

ROTO HVG 600

User manual

Congratulations on purchasing the CONDTROL ROTO HVG 600 rotary laser level. Before using the device for the first time, please carefully read the safety instructions provided in this manual.

SAFETY INSTRUCTIONS

Attention! This user manual is an essential part of your device. Before starting work, carefully read the manual. If the instrument is given to someone for temporary use, be sure to enclose user manual to it.

- Do not misuse the instrument.
- Do not remove warning signs and protect them from abrasion, because they contain information about safe operation of the instrument.



Laser radiation!
Do not stare into beam
Class 2 laser
<1 mW 515 nm
IEC 60825-1: 2014-05

- Do not look directly into the laser beam or its reflection, either with the naked eye or through optical instruments. Do not aim the laser beam at people or animals without the need, as it may cause blindness.

- To protect your eyes close them or look aside.
- Always set up the device so that the laser beams are projected above or below eye level.
- Do not allow unauthorized persons into the working area of the device.

- Keep the device beyond reach of children and unauthorized people.

- Do not disassemble or repair the device yourself. Servicing and repairs should only be carried out by qualified personnel using original spare parts.

- Do not operate the device in explosive environments, close to flammable materials.

- Laser glasses are used for better recognition of the laser beam. Do not use them for other purposes. Laser glasses do not protect against laser radiation, are not intended for UV protection, and impair colour perception.

- Do not allow the batteries to overheat to avoid explosion and electrolyte leakage. If liquid comes into contact with the skin, wash the affected area immediately with soap and water. In case of eye contact, rinse thoroughly with clean water for 10 minutes and consult a doctor.

INTENDED USE

ROTO HVG 600 CONDTROL is a self-levelling rotary laser, designed for construction workers, plasterers, and contractors intended to project vertical and horizontal planes as well as the laser plumb dots. Slope setting function allows to project inclined planes tilted up to $\pm 10\%$ for the axes X and Y.

This rotary laser is suitable for use at both indoor and outdoor building areas.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Operating range with detector (diameter)	600 m
Accuracy	$\pm 0,05$ mm/m
Electronic self-levelling range	$\pm 5^\circ$
Tilt angle for axes X и Y	$\pm 10\%$
Rotation speed	0, 300, 600, 1000 rpm
Scanning mode	Scanning sector 5°, 10°, 30°, 90°
Maximum remote control operating distance	150 m
Battery operating time	22 h
Dust and water protection	IP66
Laser type	Class II 515 nm <1 mW
Operating temperature	-10°C ~ +50°C
Storage temperature	-20°C ~ +50°C
Device power supply	16,8 V 2000 mAh rechargeable Li-ion battery
Laser receiver power supply	2 x 1,5 V AA alkaline batteries
Remote control power supply	2 x 1,5 V AA alkaline batteries
Tripod mounting thread	5/8"
Dimensions	232x189x230 mm
Weight	3,7 kg

DELIVERY PACKAGE

Rotary laser, laser receiver, remote control, charger, glasses, user manual, hard case.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Laser exit windows
2. Rotary head
3. Laser dot exit window
4. Control panel
5. Battery compartment
6. Power connector
7. 5/8" tripod thread

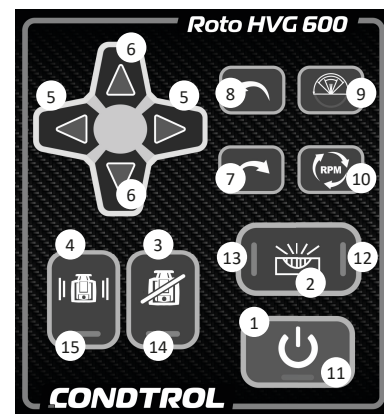


Control Panel

1. Switch on/off rotary laser
2. Manual mode
3. Deactivated self-levelling after misalignment
4. Repeated self-levelling after misalignment
5. Tilt adjustment along X-axis
6. Tilt adjustment along Y-axis
7. Shifting scan sector clockwise
8. Shifting scan sector counterclockwise
9. Scanning mode/selection of scanning sector
10. Rotation speed selection

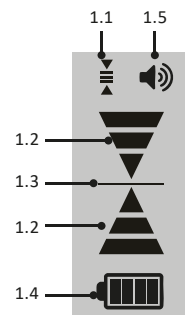
LED indicators:

11. Switch on/off indicator
12. Self-levelling mode indicator
13. Manual mode indicator
14. Indicator of deactivated self-levelling after misalignment
15. Indicator of repeated self-levelling after misalignment



Laser Receiver

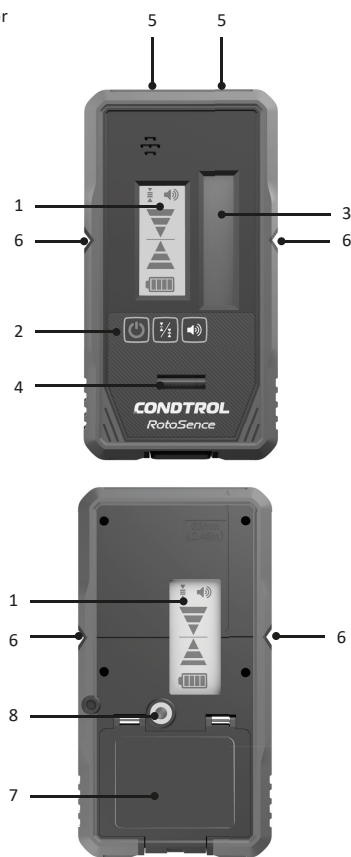
1. Display
- 1.1. Accuracy indicator (coarse / high)
- 1.2. Direction indicator
- 1.3. Laser line detection indicator
- 1.4. Battery charge level indicator
- 1.5. Sound signal indicator



2. Keypad:

- Switch on/off
- Accuracy
- Sound signal

3. Receiver sensor
4. Bubble level
5. Magnets
6. Level marks
7. Battery cover
8. 1/4" thread



Remote Control

Control Panel

1. Switch on/off
2. Manual mode
3. Deactivated self-levelling after misalignment
4. Repeated self-levelling after misalignment
5. Tilt adjustment along X-axis
6. Tilt adjustment along Y-axis
7. Shifting scan sector clockwise
8. Shifting scan sector counterclockwise
9. Scanning mode/selection of scanning sector
10. Rotation speed adjustment

LED indicators:

11. Power indicator
12. Self-levelling mode indicator
13. Manual mode indicator
14. Indicator of deactivated self-levelling after misalignment
15. Indicator of repeated self-levelling after misalignment



OPERATION

Charging battery in the rotary laser

The device is powered by a built-in rechargeable lithium-ion battery.

1. If the power indicator on the control panel starts flashing during operation, the battery must be charged. To charge the battery, connect the charger to a power source. Insert the charger into the Type-C charging port on the battery. Use only the charger supplied with the device to charge the battery pack. A full charge takes about 7 hours. It is allowed to operate the device while charging.

During charging, the power indicator on the charger will remain red. Wait until the green indicator lights up, indicating full charge, and then disconnect the charger. Remove the batteries if the device will not be used for a long period of time.

Replacing batteries in the laser receiver

The receiver is powered by 2x1,5V AA alkaline batteries, included in the delivery package. The battery compartment is on the back side of the receiver.

Replace the batteries if the power indicator starts flashing. Open the battery compartment cover, remove the batteries, and insert new ones, observing the correct polarity. Refit the cover until it clicks into place.

Remove the batteries from the receiver if it will not be used for a long period to prevent corrosion and battery discharging.

Replacing batteries in the remote control

The remote control is powered by 2x1,5V AA alkaline batteries, included in the delivery package. The battery compartment is located on the back of the receiver.

Replace the batteries if the power indicator starts flashing. To replace the batteries, open the battery compartment cover by releasing the latch, remove the old batteries, and insert new ones, observing the correct polarity. Refit the cover until it clicks into place.

Remove the batteries if the device will not be used for a long period to prevent corrosion and battery drain.

Switch on/off the rotary laser

Press the button to switch on the laser.

To switch it off, press and hold the button .

OPERATION MODES

Automatic mode (self-levelling)

Place the rotary laser on a flat, stable surface or a 5/8" tripod in vertical or horizontal position.

Switch on the rotary laser. The laser beam and levelling indicator will flash while self-levelling.

Once self-levelling is complete, the laser beam will stop flashing, and the rotary head will start rotating clockwise at 600 rpm.

If the rotary laser is out of self-levelling range of 5°, the laser beam and mode indicator will flash simultaneously, and the device will emit an audible signal. Switch off the rotary laser, reposition it, and restart.

Manual mode

This mode allows to project inclined planes tilted up to $\pm 10\%$ along the X and Y axes.

Place the device on a stable surface or 5/8" tripod in horizontal position.

Switch on the device.

Press the manual mode button ; the manual mode indicator will light up.

Press and hold to adjust the tilt angle along the X-axis.

Press and hold to adjust the tilt angle along the Y-axis.

To exit manual mode, press again. The indicator will turn off, and the device will return to self-levelling mode.

Deactivation of automatic self-levelling after misalignment

If the device is misaligned by external action, it will stop levelling. The rotating head will stop, and the device will emit a continuous sound signal. Switch off the device, restart it, and repeat self-levelling.

To deactivate automatic self-levelling after misalignment, press the button . The indicator will light green.



Repeated self-levelling after misalignment

This function allows continuous rotation of the rotary head in case of slight disturbances, ensuring stable operation.

If the tilt exceeds the self-levelling range, the laser beam and mode indicator will flash simultaneously, and the device will emit a sound signal. Once the tilt returns within range, the device will resume operation.

To activate self-levelling after misalignment, press the button . The indicator will light green.



Laser plumb dots

The device features an up dot (zenith) and down dot (nadir). The plumb dots are active in all operation modes.

Rotation speed

Press the button to change the rotation speed of the laser emitter. Rotation speed will change in the following way: 0 / 300 / 600 / 1000 rpm.

Attention! The slower the rotation speed, the brighter the beam.

Step movement

Press to set rotation speed to 0. The head stops rotating.

Press for single-step movement clockwise.

Press for single-step movement counterclockwise.

Scan mode

Scan mode allows seeing laser line at long distance.

Press to set rotation speed to 0. The head stops rotating.

Press to activate scanning mode.

Repeatedly press the button to select the scanning sector: 5°-10°-30°-90°.

Press to move the scanning sector clockwise, or

to move it counterclockwise.

To exit scanning mode, press again.

OPERATION WITH THE LASER RECEIVER

Switch on/off

Press to switch on the receiver.

Press and hold for 3 seconds to switch it off.

Accuracy

By default, high accuracy is set.

Press to select accuracy:

High (± 1 mm), Coarse ($\pm 1,5$ mm)

Sound indication

Press to adjust volume.

Display backlight

By default, the backlight is off. Press the button to turn the backlight on/off.

Working with the receiver

Switch on the receiver and configure settings. Fix the receiver onto a levelling rod, metal surface, etc.

Place it in the laser beam path.

Move the receiver up or down following the arrows on the LCD display (front or back, whichever is convenient).

A down arrow indicates that the receiver should be moved down; an up arrow indicates it should be moved up.

When the laser beam hits the receiver center and aligns with the level marks, the receiver emits a sound (if enabled), and the laser detection symbol appears on the display.

OPERATION WITH THE REMOTE CONTROL

The buttons on the remote duplicate the rotary laser control panel buttons, allowing remote operation up to 150 m.

ACCURACY CHECK

X-axis

1. Place the device 0.5 m from one wall and 10 m from the opposite wall, with the X-axis facing the wall.
2. Switch on the device. After levelling, mark the beam position on both walls as X1 and X2.
3. Switch off the device. Move it to the opposite wall without changing position of the device.
4. Switch on the device. Align the projected line with point X2.
5. Mark the beam on the opposite wall as X3.
6. If the distance between X1 and X3 exceeds 1.5 mm, switch off the device and contact the service center.

Y-axis

1. Place the device with the Y-axis facing the wall.
2. Switch on the device. After levelling, mark the beam position on both walls as Y1 and Y2.
3. Switch off the device. Move it to the opposite wall without rotating the housing.
4. Switch on the device. Align the projected line with point Y2.
5. Mark the beam on the opposite wall as Y3.
6. If the distance between Y1 and Y3 exceeds 1.5 mm, switch off the device and contact the service center.

CARE AND MAINTENANCE

The rotary laser level is a high-precision instrument and requires careful handling. Before use, and after any mechanical shock (falls, impacts), always check accuracy.

Observation of the following recommendations will extend the life of the device:

1. Keep the device, spare parts, and accessories out of reach of children and unauthorized persons.
2. Transport the device only when switched off and inside its hard case.
3. Do not store the device in dusty or dirty environments. The instrument is dust and dirt resistant, but long-time exposure to these elements may damage internal moving parts of the instrument.
4. Store the device in a dry place. The instrument is water resistant, but precipitate, humidity and liquids containing minerals may damage the electrical circuits of the instrument. Do not try to dry the instrument by fire or a hairdryer.
5. Do not store in temperatures above +50°C. High heat shortens electronics lifespan, damages batteries and deforms or melts plastic parts.
6. Do not store in temperatures below -20°C. After exposure to cold, condensation may form when moved indoors, damaging electronics.
7. Protect the device from impacts, falls, and strong vibrations to avoid accuracy loss.
8. Periodically check accuracy (see «Accuracy check»). If calibration is required, contact the service center.
9. Clean the device with a soft damp cloth. Do not use harsh chemicals, solvents, or detergents.
10. Clean the laser aperture with a lint-free cloth and isopropyl alcohol.
11. Remove batteries if the device will not be used for an extended period.
12. Store the battery in a dry place at 0°C to 30°C.
13. Do not leave discharged batteries inside the device.

UTILIZATION

Expired tools, accessories and package should be passed for waste recycle. Please send the instrument to the following address for proper recycling:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany



Do not throw the instrument in municipal waste! According to European directive 2002/96/EC expired measuring tools and their components must be collected separately and submitted to environmentally friendly recycle of wastes.

WARRANTY

All CONDTROL GmbH products go through post-production control and are governed by the following warranty terms. The buyer's right to claim about defects and general provisions of the current legislation do not expire.

- 1) CONDTROL GmbH agrees to eliminate all defects in the product, discovered while warranty period, that represent the defect in material or workmanship in full volume and at its own expense.
- 2) The warranty period is 24 months and starts from the date of purchase by end customer (see the original supporting document).
- 3) The warranty doesn't cover defects resulting from wear and tear or improper use, malfunction of the product caused by failure to observe the instructions of this user manual, untimely maintenance and service and insufficient care, the use of non-original accessories and spare parts. Modifications in design of the product relieve the seller from responsibility for warranty works. The warranty does not cover cosmetic damage, that doesn't hinder normal operation of the product.
- 4) CONDTROL GmbH reserves the right to decide on replacement or repair of the device.
- 5) Other claims not mentioned above, are not covered by the warranty.
- 6) After holding warranty works by CONDTROL GmbH warranty period is not renewed or extended.
- 7) CONDTROL GmbH is not liable for loss of profit or inconvenience associated with a defect of the device, rental cost of alternative equipment for the period of repair.

This warranty applies to German law except provision of the United Nations Convention on contracts for the international sale of goods (CISG). In warranty case please return the product to retail seller or send it with description of defect to the following address:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany

ROTO HVG 600

Bedienungsanleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Rotationslasers ROTO HVG 600 CONDROL. Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch.

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Diese Bedienungsanleitung ist ein wesentlicher Bestandteil Ihres Geräts. Lesen Sie sie aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Falls Sie das Gerät weitergeben, legen Sie diese Anleitung unbedingt bei.
 - Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.
 - Entfernen Sie keine Aufkleber oder Typenschilder und schützen Sie diese vor Abnutzung, da sie wichtige Informationen zur sicheren Nutzung enthalten.



Laserstrahlung!
Nicht in den Strahl blicken
 Laserklasse 2
 <1 mW 515 nm
 IEC 60825-1: 2014-05

- Schauen Sie weder mit ungeschütztem Auge noch mit optischen Instrumenten direkt in den Laserstrahl oder dessen Reflexion. Richten Sie den Laserstrahl nicht ohne Notwendigkeit auf Menschen oder Tiere – es besteht die Gefahr einer Blendung.
- Der Schutz der Augen erfolgt in der Regel durch Wegsehen oder Schließen der Augenlider.
- Positionieren Sie das Gerät stets so, dass die Laserstrahlen über oder unter Augenhöhe verlaufen.
- Halten Sie Unbefugte vom Arbeitsbereich des Geräts fern.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten auf.
- Nehmen Sie keine eigenständigen Reparaturen oder Demontagen am Gerät vor. Wartung und Reparatur dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden.
- Die Verwendung des Geräts in explosionsgefährdeten Bereichen oder in der Nähe von leicht entflammablen Materialien ist verboten.
- Die mitgelieferten Laser-Schutzbrillen dienen nur zur besseren Sichtbarkeit des Laserstrahls und sind nicht für andere Zwecke geeignet. Sie bieten keinen Schutz gegen Laserstrahlung oder UV-Strahlung und beeinträchtigen die Farbwahrnehmung.
- Schützen Sie die Batterien vor Überhitzung, um das Risiko von Explosion oder Auslaufen zu vermeiden. Bei Hautkontakt mit ausgelaufener Flüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt 10 Minuten mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

GERÄTEBESTIMMUNG

CONDROL Roto HVG 600 ist ein selbstnivellierender Rotationslaser und wurde für Bauarbeiter, Stuckateure und Bauunternehmer entwickelt. Er wird zur Ermittlung von horizontalen und vertikalen Linien sowie Lotpunkten (Zenit, Nadir) verwendet. Das Instrument verfügt über eine Scanfunktion, diese ermöglicht eine vom Benutzer definierte teilweise Projektion der Laserlinie sowie Erstellung von geneigten Ebenen bis ±10% auf den X und Y Achsen. Das Produkt ist für den Außen- und Innenbereich geeignet.

TECHNISCHE DATEN

Arbeitsbereich mit Empfänger (Ø)	600 m
Genauigkeit	±0,05 mm/m
Bereich der elektronischen Selbstnivellierung	±5°
Neigungswinkel für X und Y Achsen	±10%
Rotationsgeschwindigkeit	0, 300, 600, 1000 upm
Scanmodus	Scanwinkel 5°, 10°, 30°, 90°
Reichweite Fernbedienung	150 m
Betriebszeit	22 Std.
Schutzart	IP66
Lasertyp	Klasse II 515 nm <1 mW
Betriebstemperatur	-10°C ~ +50°C
Lagertemperatur	-20°C ~ +50°C
Stromversorgung Gerät	16,8 V 2000 mAh Li-Ion Akku
Stromversorgung Empfänger	2 × 1,5 V AA Alkaline-Batterien
Stromversorgung Fernbedienung	2 × 1,5 V AA Alkaline-Batterien
Stativgewinde	5/8"
Abmessungen	232×189×230 mm
Gewicht	3,7 kg

LIEFERUMFANG

Rotationslaser, Laserempfänger, Fernbedienung, Ladegerät, Schutzbrille, Bedienungsanleitung, Kunststoffkoffer.

GERÄTEANSICHT

1. Laserstrahl-Austrittsfenster
2. Rotationskopf
3. Austrittsöffnung
4. Bedienfeld
5. Batteriefach
6. Stromanschluss
7. 5/8"-Stativgewinde

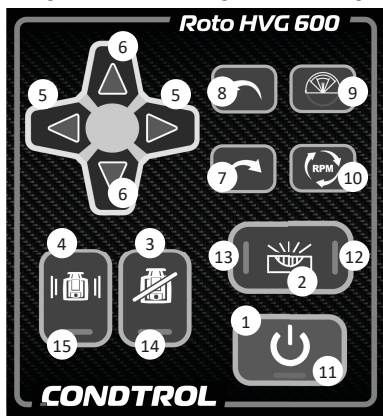


BEDIENFELD

1. Ein-/Ausschalten des Geräts
2. Ein-/Ausschalten des manuellen Modus
3. Deaktivierung der automatischen Nivellierung nach Verstellung
4. Erneute Nivellierung nach Verstellung
5. Einstellung des Neigungswinkels entlang der X-Achse
6. Einstellung des Neigungswinkels entlang der Y-Achse
7. Verschiebung des Laserpunkts/Scan-Sektors im Uhrzeigersinn
8. Verschiebung des Laserpunkts/Scan-Sektors gegen den Uhrzeigersinn
9. Scanmodus/Sektorwahl
10. Änderung der Rotationsgeschwindigkeit

Lichtanzeigen:

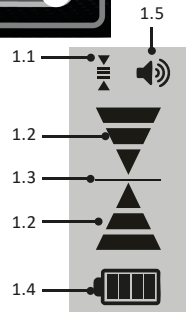
11. Anzeige Betrieb / Stromversorgung
12. Anzeige automatische Nivellierung
13. Anzeige manueller Modus
14. Anzeige Deaktivierung der automatischen Nivellierung nach Verstellung
15. Anzeige erneute Nivellierung nach Verstellung



Laserempfänger

1. Display

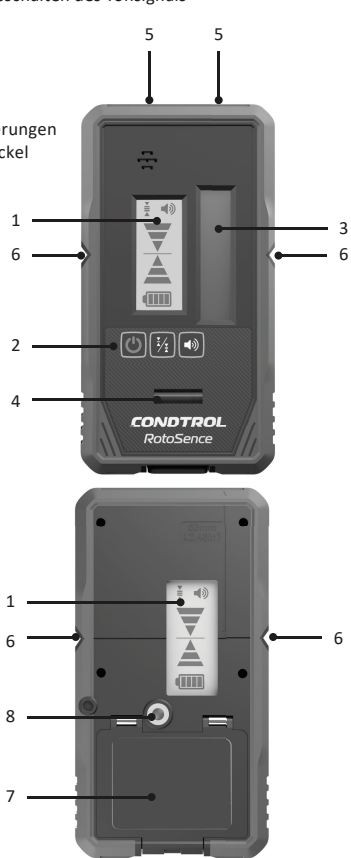
- 1.1. Genauigkeitsanzeige (grob ±1,5 mm / hoch ±1 mm)
- 1.2. Richtungsanzeige
- 1.3. Anzeige Laserlinien-Erkennung
- 1.4. Batteriestandsanzeige
- 1.5. Tonsignal-Anzeige



2. Tastatur:

- Ein-/Ausschalten des Empfängers
- Genauigkeitseinstellung
- Ein-/Ausschalten des Tonsignals

3. Fotodetektor
4. Libelle
5. Magnete
6. Nivelliermarkierungen
7. Batteriefachdeckel
8. 1/4"-Gewinde



Fernbedienung

Bedienfeld

1. Ein-/Ausschalten
2. Ein-/Ausschalten manueller Modus
3. Deaktivierung der automatischen Nivellierung nach Verstellung
4. Erneute Nivellierung nach Verstellung
5. Einstellung Neigungswinkel X-Achse
6. Einstellung Neigungswinkel Y-Achse
7. Verschiebung Laserspot/Scan-Sektor im Uhrzeigersinn
8. Verschiebung Laserspot/Scan-Sektor gegen Uhrzeigersinn
9. Scanmodus/Sektorwahl
10. Änderung Rotationsgeschwindigkeit

Lichtanzeigen:

11. Anzeige Stromversorgung
12. Anzeige manueller Modus
13. Anzeige automatische Nivellierung
14. Anzeige erneute Nivellierung nach Verstellung
15. Anzeige Deaktivierung der automatischen Nivellierung nach Verstellung



ARBEIT MIT DEM GERÄT

Akkuladen im Rotationslaser

Die Stromversorgung erfolgt über einen in das Gehäuse integrierten Lithium-Ionen-Akku. Wenn während des Betriebs die Stromversorgungsanzeige

- auf dem Bedienfeld zu blinken beginnt, muss der Akku geladen werden. Zum Laden schließen Sie das Ladegerät an eine Stromquelle an. Stecken Sie das Ladegerät in den Type-C-Anschluss. Verwenden Sie zum Laden ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät. Die vollständige Aufladung dauert 7 Stunden. Der Betrieb während des Ladevorgangs ist zulässig.

Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige am Ladegerät konstant rot. Warten Sie, bis die Anzeige grün leuchtet – dies signalisiert volle Ladung – und trennen Sie das Ladegerät. Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es über längere Zeit nicht benutzt wird.

Batteriewechsel im Laserempfänger

Die Stromversorgung des Empfängers erfolgt über 2 × 1,5V AA Alkaline-Batterien, die im Lieferumfang enthalten sind. Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Empfängers. Ersetzen Sie die Batterie, wenn die Stromanzeige zu blinken beginnt. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie die Verriegelung lösen, entnehmen Sie die Batterien und setzen Sie neue gemäß der Polarität ein. Schließen Sie den Deckel wieder, bis er einrastet. Entnehmen Sie die Batterien, wenn der Empfänger längere Zeit nicht verwendet wird, um Korrosion und Entladung zu vermeiden.

Batteriewechsel in der Fernbedienung

Die Fernbedienung wird mit 2 × 1,5 V AA Alkaline-Batterien betrieben, die im Lieferumfang enthalten sind. Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung. Wechseln Sie die Batterien, wenn die Stromanzeige zu blinken beginnt. Öffnen Sie dazu den Batteriefachdeckel, lösen Sie die Verriegelung, entnehmen Sie die Batterien und setzen Sie neue gemäß der Polarität ein. Schließen Sie den Deckel wieder, bis er einrastet. Entnehmen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet wird, um Korrosion und Entladung zu vermeiden.

Ein-/Ausschalten des Geräts

Drücken Sie , um das Gerät einzuschalten.

Zum Ausschalten halten Sie gedrückt.

BETRIEBSMODI

Automatischer Modus (Selbstnivellierung)

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, feste Fläche oder auf ein Stativ 5/8" in vertikaler oder horizontaler Position. Schalten Sie das Gerät ein. Während der Selbstnivellierung blinken der Laserstrahl und die Anzeige. Nach Abschluss der Selbstnivellierung hört der Laserstrahl auf zu blinken und der Laserkopf beginnt sich mit 600 upm im Uhrzeigersinn zu drehen. Überschreitet die Neigung des Geräts den Selbstnivellierbereich von 5°, blinken Laserstrahl und Anzeige gleichzeitig und es ertönt ein Signalton. Schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie es neu auf.

Manueller Modus

Dieser Modus ermöglicht das Erstellen geneigter Ebenen bis ±10 % entlang der X- und Y-Achse. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, feste Fläche oder ein Stativ 5/8" in horizontaler Position.

Schalten Sie das Gerät ein. Drücken Sie für den Modus, die Anzeige für manuellen Modus leuchtet.

Halten Sie gedrückt, um den Neigungswinkel entlang der X-Achse einzustellen.

Halten Sie gedrückt, um den Neigungswinkel entlang der Y-Achse einzustellen.

Zum Beenden des manuellen Modus drücken Sie . Die Anzeige erlischt und das Gerät kehrt in den automatischen Modus zurück.

Deaktivierung der automatischen Nivellierung nach Verstellung

Wird das Gerät durch äußere Einflüsse aus der Position gebracht, erfolgt keine automatische Nachnivellierung. Der Rotationskopf stoppt und es ertönt ein Dauerton. Schalten Sie das Gerät aus, wieder ein und führen Sie die Nivellierung erneut durch. Zum Deaktivieren der automatischen Nivellierung nach Verstellung drücken Sie . Die Anzeige leuchtet grün.

Erneute Nivellierung nach Verstellung

Diese Funktion sorgt dafür, dass der Rotationskopf bei geringen äußeren Einwirkungen weiterläuft, um einen stabilen Betrieb zu gewährleisten. Überschreitet die Neigung den Selbstnivellierbereich, blinken Laserstrahl und Anzeige gleichzeitig und ein Signalton ertönt. Kehrt die Neigung wieder in den Bereich zurück, setzt das Gerät die Arbeit fort. Zum Aktivieren dieser Funktion drücken Sie . Die Anzeige leuchtet grün.

Oberer und unterer Lotstrahl

Das Gerät ermöglicht die Arbeit mit einem oberen und unteren Lotstrahl, Zenit und Nadir. Die Lotpunkte leuchten in jedem Betriebsmodus des Geräts.

Änderung der Rotationsgeschwindigkeit

Drücken Sie , um die Rotationsgeschwindigkeit des Laserkopfs zu ändern. Die Geschwindigkeiten sind: 600: 0 / 300 / 600 / 1000 upm
Achtung! Je niedriger die Drehgeschwindigkeit, desto heller erscheint der Strahl.

Einzelschrittbewegung

Drücken Sie , um die Geschwindigkeit auf 0 zu setzen. Der Rotationskopf stoppt.

Drücken Sie , um den Laserkopf einmalig im Uhrzeigersinn zu bewegen. Drücken Sie , um ihn gegen den Uhrzeigersinn zu bewegen.

Drücken Sie , um die Geschwindigkeit auf 0 zu setzen. Der Rotationskopf stoppt. Drücken Sie , um den Scanmodus zu aktivieren.

Wählen Sie durch wiederholtes Drücken den gewünschten Scanwinkel – 5° / 10° / 30° / 90° . Drücken Sie , um den Scanbereich im Uhrzeigersinn zu verschieben, oder , um ihn gegen den Uhrzeigersinn zu verschieben. Zum Beenden des Scanmodus drücken Sie .

BETRIEB MIT DEM LASEREMPFÄNGER

Ein-/Ausschalten des Empfängers

Drücken Sie , um den Empfänger einzuschalten. Zum Ausschalten halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt.

Genauigkeit des Empfängers

Standardmäßig ist hohe Genauigkeit eingestellt. Drücken Sie , um die Genauigkeit zu wählen:
 hoch (±1 mm), grob (±1,5 mm).

Tonsignal im Laserempfänger

Drücken Sie , um die Lautstärke einzustellen.

Hintergrundbeleuchtung im Laserempfänger

Standardmäßig ist die Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet. Drücken Sie , um die Beleuchtung ein- oder auszuschalten.

Arbeiten mit dem Laserempfänger

Schalten Sie den Laserempfänger ein und nehmen Sie die gewünschten Einstellungen vor. Befestigen Sie den Empfänger an einer Messlatte, einer Metallfläche usw. Platzieren Sie den Empfänger vor dem Laserstrahl. Bewegen Sie den Empfänger nach oben/unten entsprechend den Pfeilen auf dem LCD-Display (vorne oder hinten, je nach Bedarf). Der Pfeil nach unten auf dem Display zeigt an, dass der Empfänger nach unten bewegt werden muss, der Pfeil nach oben zeigt an, dass er nach oben bewegt werden muss. Wenn der Laserstrahl auf die Mitte des Fotosensors trifft und die Position des Laserstrahls mit den Nivelliermarkierungen übereinstimmt, gibt der Empfänger ein Tonsignal aus (falls aktiviert) und auf dem Display erscheint das Symbol der erkannten Laserlinie.

Arbeiten mit der Fernbedienung

Die Tasten auf der Fernbedienung entsprechen den Tasten am Bedienfeld des Geräts und ermöglichen die Fernsteuerung bis 150 m.

PRÜFUNG DER GENAUIGKEIT

X-Achse

1. Stellen Sie das Gerät in 0,5 m Entfernung von einer Wand und in 10 m Entfernung von der gegenüberliegenden Wand auf, sodass die X-Achse auf die Wand zeigt.
2. Schalten Sie das Gerät ein. Nach der Nivellierung markieren Sie den Laserstrahl auf beiden Wänden (Punkte X1 und X2).
3. Schalten Sie das Gerät aus. Versetzen Sie es, ohne das Gehäuse zu verdrehen, zur gegenüberliegenden Wand.
4. Schalten Sie das Gerät ein. Richten Sie die projizierte Linie auf den Punkt X2 aus.
5. Markieren Sie auf der gegenüberliegenden Wand Punkt X3.
6. Wenn der Abstand zwischen X1 und X3 mehr als 1,5 mm beträgt – Gerät ausschalten und Servicezentrum kontaktieren.

Y-Achse

1. Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Y-Achse auf eine Wand zeigt.
2. Schalten Sie das Gerät ein. Markieren Sie den Strahl auf beiden Wänden (Y1 und Y2).
3. Schalten Sie das Gerät aus. Versetzen Sie es, ohne das Gehäuse zu verdrehen, zur gegenüberliegenden Wand.
4. Schalten Sie es ein. Richten Sie die projizierte Linie auf Punkt Y2 aus.
5. Markieren Sie Punkt Y3.
6. Wenn der Abstand zwischen Y1 und Y3 mehr als 1,5 mm beträgt – Gerät ausschalten und Servicezentrum kontaktieren.

PFLEGE

Der Rotationslaser ist ein Präzisionsgerät und erfordert sorgfältige Behandlung. Überprüfen Sie die Genauigkeit vor Arbeitsbeginn sowie nach mechanischen Einwirkungen (z. B. Sturz, Stoß).

Befolgen Sie folgende Empfehlungen, um die Lebensdauer zu verlängern:

1. Gerät, Ersatzteile und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten aufbewahren.
2. Gerät nur ausgeschaltet und im mitgelieferten Koffer transportieren.
3. Gerät nicht in staubigen oder verschmutzten Räumen lagern. Obwohl es staubgeschützt ist, kann längere Einwirkung innere bewegliche Teile beschädigen.
4. Gerät an einem trockenen Ort lagern. Trotz Wasserschutz können Niederschlag, Feuchtigkeit und mineralhaltige Flüssigkeiten die Elektronik beschädigen. Nicht mit Feuer oder Heißluft trocknen.
5. Gerät nicht bei Temperaturen über +50 °C lagern. Hohe Temperaturen verkürzen die Lebensdauer, schädigen Batterien und verformen oder schmelzen Kunststoffteile.
6. Gerät nicht bei Temperaturen unter –20 °C lagern. Beim Erwärmen nach kalter Lagerung kann sich Kondenswasser bilden und die Elektronik beschädigen.
7. Gerät vor Stößen, Stürzen und Vibrationen schützen – dies kann die Genauigkeit beeinträchtigen.
8. Regelmäßig die Genauigkeit prüfen (siehe Abschnitt „Prüfung der Genauigkeit“). Bei notwendiger Kalibrierung Servicezentrum kontaktieren.
9. Gerät mit weichem, feuchtem Tuch reinigen. Keine aggressiven Chemikalien oder Reinigungsmittel verwenden.
10. Laseröffnung regelmäßig mit fusselfreiem Tuch und Isopropylalkohol reinigen.
11. Batterien entfernen, wenn Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
12. Akku trocken bei 0 °C bis +30 °C lagern.
13. Entladene Batterien nicht im Gerät belassen.

ENTSORGUNG

Geräte, Zubehör und die Verpackung sollen recycelt werden (Wiederverwertung). Zum Recycling schicken Sie das Gerät bitte an:

CONDROL GmbH
 Im Wiegenfeld 4
 85570 Markt Schwaben
 Deutschland



Werfen Sie das Gerät nicht in den Restmüll. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Altgeräte mit Elektronik und ihrer Umsetzung in nationales Recht sind Sie verpflichtet, nicht mehr gebrauchsfähige Messwerkzeuge getrennt zu sammeln und zu einer Recyclingstelle zu bringen.

GARANTIE

Alle Geräte der CONDROL GmbH werden vor dem Verlassen der Produktion geprüft und unterliegen den folgenden Garantiebestimmungen. Mängelhaftungsansprüche des Käufers und gesetzliche Rechte bleiben davon unberührt. 1) Die CONDROL GmbH verpflichtet sich zur kostenlosen Behebung der Mängel am Gerät, falls diese nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Material- oder Produktionsfehler zurückzuführen sind. 2) Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei gewerblichen Produkten und beginnt ab Datum des Kaufs an den ersten Endabnehmer (siehe Originalbeleg). Die Betriebsdauer Ihres Gerätes beträgt 36 Monate. 3) Die Garantie trifft nicht für Teile zu, deren Fehlfunktion auf Gebrauch oder Verschleiß zurückzuführen sind. Für Mängel am Gerät, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch, unzureichendem Service und Pflege, Verwendung von Nicht- CONDROL GmbH-Zubehör oder Ersatzteilen entstehen, gilt die Garantie nicht. Durch Veränderungen oder Zusätze am Gerät erlischt die Garantie. Für Mängel, die den normalen Gebrauch des Geräts nicht beeinträchtigen, gilt die Garantie nicht. 4) Die CONDROL GmbH behält sich das Recht vor, nach eigener Entscheidung das Gerät zu reparieren oder zu ersetzen. 5) Andere Ansprüche als die oben genannten werden nicht über die Garantie abgedeckt. 6) Nach Garantieleistungen durch die CONDROL GmbH wird die Garantiezeit nicht erneuert und auch nicht verlängert. 7) Die CONDROL GmbH übernimmt keine Verantwortung für Gewinnverlust und andere Umstände, die mit dem defekten Gerät in Verbindung stehen. Die CONDROL GmbH übernimmt keine Kosten für Miet- oder Leihgeräte während der Reparatur. Für die Garantie gilt deutsches Recht. Ausgeschlossen ist das CISG (Übereinkommen der Vereinten Nationen über den internationalen Warenkauf). Änderungen vorbehalten. Falls das Gerät defekt ist, bringen Sie es bitte zu Ihrem Händler zurück. Falls Sie das Gerät nicht bei einem Händler gekauft haben, schicken Sie es mit einer Fehlerbeschreibung bitte an:

CONDROL GmbH
 Im Wiegenfeld 4
 85570 Markt Schwaben
 Deutschland

ROTO HVG 600

Gebruikershandleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van het CONDROL ROTO HVG 600 roterende laserwaterpas. Lees voor het eerste gebruik van het apparaat zorgvuldig de veiligheidsinstructies in deze handleiding.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Let op! Deze gebruikershandleiding is een essentieel onderdeel van uw apparaat. Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u begint te werken. Als het instrument tijdelijk aan iemand anders wordt gegeven, zorg er dan voor dat de gebruikershandleiding wordt meegegeven.

- Misbruik het instrument niet.
- Verwijder geen waarschuwingsstickers en bescherm ze tegen slijtage, omdat ze informatie bevatten over het veilig gebruik van het instrument.



Laserstraling!
Kijk niet in de straal!
Klasse 2 laser
<1 mW 515 nm
IEC 60825-1: 2014-05

- Kijk niet direct in de laserstraal of de reflectie ervan, noch met het blote oog noch via optische instrumenten. Richt de laserstraal niet zonder noodzaak op mensen of dieren, omdat dit blindheid kan veroorzaken.

- Bescherm uw ogen door ze te sluiten of weg te kijken.
- Stel het apparaat altijd zo op dat de laserstralen boven of onder ooghoogte worden geprojecteerd.
- Laat geen onbevoegden toe in het werkgebied van het apparaat.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.

- Demonteer of repareer het apparaat niet zelf. Onderhoud en reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met gebruik van originele reserveonderdelen.

- Gebruik het apparaat niet in explosieve omgevingen, in de buurt van brandbare materialen.

- Laserbrillen worden gebruikt voor een betere herkenning van de laserstraal. Gebruik ze niet voor andere doeleinden. Laserbrillen bieden geen bescherming tegen laserstraling, zijn niet bedoeld voor UV-bescherming en verminderen het kleurenzicht.

- Laat de batterijen niet oververhitten om explosie en lekkage van elektrolyt te voorkomen. Als er vloeistof op de huid komt, was het getroffen gebied onmiddellijk met water en zeep. Bij contact met de ogen, spoel grondig met schoon water gedurende 10 minuten en raadpleeg een arts.

BEDOELD GEBRUIK

ROTO HVG 600 CONTROL is een zelfnivellerende rotatielaser, ontworpen voor bouwvakkers, stukadoors en aannemers, bedoeld om verticale en horizontale vlakken evenals de laserloodpunten te projecteren. De hellingsinstelfunctie maakt het mogelijk om hellende vlakken te projecteren tot ±10% voor de X- en Y-assen.

Deze rotatielaser is geschikt voor gebruik op zowel binnen- als buitenbouwplaatsen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

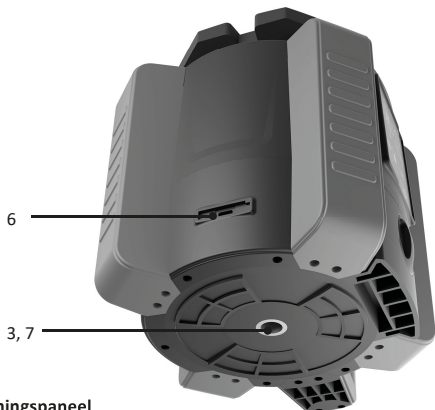
Bedrijfsbereik met detector (diameter)	600 m
Nauwkeurigheid	±0,05 mm/m
Elektronisch zelfnivelleringsbereik	±5°
Kantelhoek voor assen X en Y	±10%
Rotatiesnelheid	0, 300, 600, 1000 tpm
Scanmodus	Scansector 5°, 10°, 30°, 90°
Maximale afstand voor bediening op afstand	150 m
Batterijwerktijd	22 u
Stof- en waterbescherming	IP66
Lasertype	Klasse II 515 nm <1 mW;
Bedrijfstemperatuur	-10°C ~ +50°C
Opslagtemperatuur	-20°C ~ +50°C
Voeding van het apparaat	16,8 V 2000 mAh oplaadbare Li-Ion batterij
Laserdetector stroomvoorziening	2 × 1,5 V AA alkaline batterijen
Voeding afstandsbediening	2 × 1,5 V AA alkaline batterijen
Statiefbevestigingsdraad	5/8"
Afmetingen	232×189×230 mm
Gewicht	3,7 kg

LEVERINGSOMVANG

Rotatielaser, laserontvanger, afstandsbediening, oplader, bril, gebruikershandleiding, harde koffer.

PRODUCTBESCHRIJVING

1. Laseruitgangsvenster
2. Roterende kop
3. Laserpuntsuitgangsvenster
4. Bedieningspaneel
5. Batterijvak
6. Voedingsconnector
7. 5/8" statiefschroefdraad

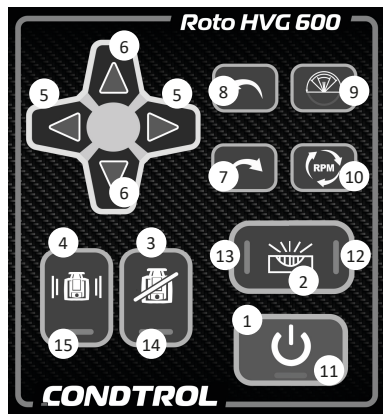


Bedieningspaneel

1. Rotatielaser aan/uit schakelen
2. Handmatige modus
3. Zelfnivellerend gedeactiveerd na verkeerde uitlijning
4. Herhaalde zelfnivellerend na verkeerde uitlijning
5. Kantelafstelling langs X-as
6. Kantelafstelling langs Y-as
7. Scansector met de klok mee verschuiven
8. Scansector tegen de klok in verschuiven
9. Scanmodus/selectie van scansector
10. Selectie van rotatiesnelheid

LED-indicatoren:

11. Aan/uit-indicator
12. Zelfnivelleringsmodus-indicator
13. Handmatige modus-indicator
14. Indicator van gedeactiveerde zelfnivellerend na verkeerde uitlijning
15. Indicator van herhaalde zelfnivellerend na verkeerde uitlijning



Laserontvanger

1. Display

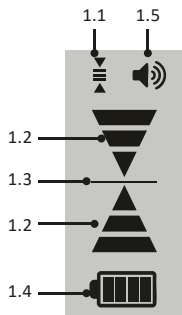
- 1.1. Nauwkeurigheidindicator (grof / hoog)

- 1.2. Richtingsindicator

- 1.3. Laserlijn detectie-indicator

- 1.4. Batterijlading niveau-indicator

- 1.5. Geluidssignaalindicator



2. Toetsenbord:



Aan/uit schakelen

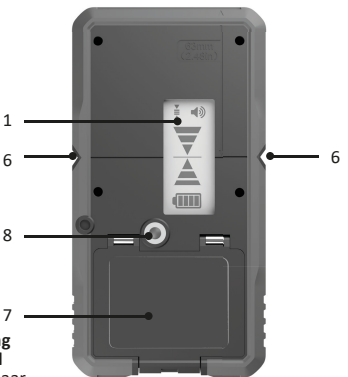
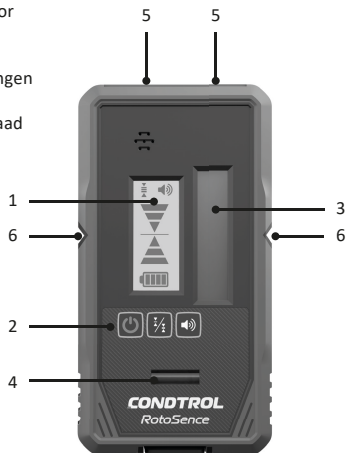


Nauwkeurigheid



Geluidssignaal

3. Ontvangersensor
4. Waterpaslibel
5. Magneten
6. Niveau-merkingen
7. Batterijklep
8. 1/4" schroefdraad



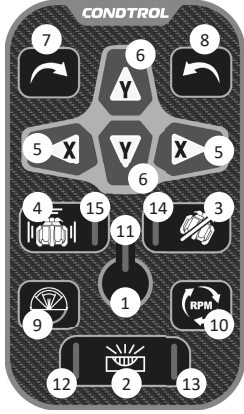
Afstandsbediening

Bedieningspaneel

1. Aan/uit-schakelaar
2. Handmatige modus
3. Uitgeschakelde zelfnivellerend na verkeerde uitlijning
4. Herhaalde zelfnivellerend na verkeerde uitlijning
5. Kantelafstelling langs X-as
6. Kantelafstelling langs Y-as
7. Scansector met de klok mee verschuiven
8. Scansector tegen de klok in verschuiven
9. Scanmodus/selectie van scansector
10. Rotatiesnelheid aanpassen

LED-indicatoren:

11. Stroomindicator
12. Zelfnivelleringsmodus-indicator
13. Handmatige modus indicator
14. Indicator van gedeactiveerde zelfnivellerend na verkeerde uitlijning
15. Indicator van herhaalde zelfnivellerend na verkeerde uitlijning



WERKING

Batterij opladen in de roterende laser

Het apparaat wordt gevoed door een ingebouwde oplaadbare lithium-ion batterij.

Als de stroomindicator op het bedieningspaneel begint te knipperen tijdens gebruik, moet de batterij worden opgeladen.

Om de batterij op te laden, sluit de oplader aan op een stroombron. Steek de oplader in de Type-C oplaadpoort van de batterij.

Gebruik alleen de bij het apparaat geleverde oplader om het batterijpakket op te laden.

Een volledige lading duurt ongeveer 7 uur. Het is toegestaan het apparaat te gebruiken tijdens het opladen.

Tijdens het opladen blijft de stroomindicator op de oplader rood. Wacht tot het groene lampje brandt, wat een volledige lading aangeeft, en koppel dan de oplader los. Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

Batterijen vervangen in de laserontvanger

De ontvanger werkt op 2x1,5V AA alkalinebatterijen, ingegrepen in het leveringspakket. Het batterijcompartiment bevindt zich aan de achterzijde van de ontvanger.

Vervang de batterijen als het stroomindicatielampje begint te knipperen. Open het deksel van het batterijvak, verwijder de batterijen en plaats nieuwe, waarbij u op de juiste polariteit let. Plaats het deksel terug tot het vastklikt. Verwijder de batterijen uit de ontvanger als deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om corrosie en ontlading van de batterijen te voorkomen.

Batterijen vervangen in de afstandsbediening

De afstandsbediening werkt op 2x1,5V AA alkalinebatterijen, die bij de levering zijn ingegrepen. Het batterijvak bevindt zich aan de achterkant van de ontvanger.

Vervang de batterijen als het stroomindicatielampje begint te knipperen. Om de batterijen te vervangen, opent u het deksel van het batterijvak door de vergrendeling los te maken, verwijdert u de oude batterijen en plaatst u nieuwe, waarbij u op de juiste polariteit let. Plaats het deksel terug tot het vastklikt.

Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om corrosie en ontlading van de batterijen te voorkomen.

De roterende laser in- of uitschakelen

Druk op de knop om de laser in te schakelen.

Om het uit te schakelen, houdt u de knop ingedrukt .

BEDIJFSSTANDEN

Automatische modus (zelfnivellerend)

Plaats de roterende laser op een vlakke, stabiele ondergrond of op een 5/8" statief in verticale of horizontale positie. Zet de roterende laser aan. De laserstraal en het nivelleringslampje knipperen tijdens het zelfnivelleren. Na voltooiing van het zelfnivelleren stopt de laserstraal met knipperen en begint de roterende kop met 600 tpm met de klok mee te draaien.

Als de roterende laser buiten het zelfnivelleringsbereik van 5° is, knipperen de laserstraal en de modusindicator gelijktijdig en geeft het apparaat een hoorbaar signaal. Schakel de roterende laser uit, verplaats hem en start opnieuw.

Handmatige modus

Met deze modus kunt u hellende vlakken projecteren die tot ±10% gekanteld zijn langs de X- en Y-as.

Plaats het apparaat op een stabiel oppervlak of een 5/8" statief in horizontale positie.

Zet het apparaat aan.

Druk op de handmatige modusknop ; de indicator voor de handmatige modus zal oplichten.

Houd ingedrukt om de hellingshoek langs de X-as aan te passen.



Houd ingedrukt om de hellingshoek langs de Y-as aan te passen.

Om de handmatige modus te verlaten, drukt u u opnieuw op . De indicator gaat uit en het apparaat keert terug naar de zelfnivellerende modus.

Uitschakeling van automatische zelfnivellerend na verkeerde uitlijning

Als het apparaat door externe invloeden uitgelijnd raakt, stopt het met nivelleren. De roterende kop stopt en het apparaat geeft een continu geluidssignaal. Schakel het apparaat uit, start het opnieuw en herhaal de zelfnivellerend.

Om automatische zelfnivellerend na uitlijning te deactiveren,



drukt u op de knop . De indicator zal groen oplichten.

Herhaalde zelfnivellerend na uitlijning

Deze functie maakt continue rotatie van de roterende kop mogelijk bij lichte verstoringen, wat zorgt voor een stabiele werking.

Als de helling de zelfnivelleringsbereik overschrijdt, zullen de laserstraal en de modusindicator gelijktijdig knipperen en geeft het apparaat een geluidssignaal. Zodra de helling weer binnen het bereik valt, hervat het apparaat de werking. Om zelfnivellerend na uitlijning te activeren, drukt u op de knop .



De indicator zal groen oplichten.

Laser loodpunten

Het apparaat heeft een bovenpunt (zenit) en een onderpunt (nadir). De loodpunten zijn actief in alle bedrijfsmodi.

Rotatiesnelheid



Druk op de knop om de rotatiesnelheid van de laseremitter te wijzigen. De rotatiesnelheid verandert als volgt: 0 / 300 / 600 / 1000 tpm.

Let op! Hoe lager de rotatiesnelheid, hoe helderder de straal.

Stapsgewijze beweging



Druk op om de rotatiesnelheid op 0 in te stellen. De kop stoptroteren.



Druk op voor een enkele stap met de klok mee.



Druk op voor een enkele stap tegen de klok in.

Scanmodus

Scanmodus maakt het mogelijk de laserlijn op grote afstand te zien.



Druk op om de rotatiesnelheid op 0 te zetten. De kop stopt metroteren.



Druk op om de scanmodus te activeren.



Druk herhaaldelijk op de knop om het scanspectrum te selecteren: 5°-10°-30°-90°.



Druk op om het scanspectrum met de klok mee te verplaatsen, of om het tegen de klok in te verplaatsen.



Om de scanmodus te verlaten, drukt u opnieuw op .

WERKING MET DE LASERONTVANGER

Aan/uit schakelen

Druk op om de ontvanger in te schakelen.



Houd 3 seconden ingedrukt om hem uit te schakelen.

Nauwkeurigheid

Standaard is hoge nauwkeurigheid ingesteld.



Druk op om de nauwkeurigheid te selecteren:

Hoog (±1 mm), Grof (±1,5 mm)

Geluidsindicatie

Druk op om het volume aan te passen.

Schermerverlichting

Standaard is de achtergrondverlichting uitgeschakeld. Druk



op de knop om de achtergrondverlichting in of uit te schakelen.

Werken met de ontvanger

Zet de ontvanger aan en configureer de instellingen. Bevestig de ontvanger op een meetlat, metalen oppervlak, enz. Plaats hem in het pad van de laserstraal. Beweeg de ontvanger omhoog of omlaag volgens de pijlen op het LCD-scherm (voor- of achterkant, wat het handigst is). Een pijl omlaag geeft aan dat de ontvanger omlaag moet worden bewogen; een pijl omhoog geeft aan dat hij omhoog moet worden bewogen.

Als de laserstraal het midden van de ontvanger raakt en uitlijnt met de markeringen, geeft de ontvanger een geluidssignaal (indien ingeschakeld) en verschijnt het lasersymbool op het display.

BEDIENING MET DE AFSTANDSBEDIENING

De knoppen op de afstandsbediening dupliceren de knoppen van het bedieningspaneel van de rotatielaser, waardoor bediening op afstand tot 150 m mogelijk is.

Nauwkeurigheidscntrole X-as

1. Plaats het apparaat 0,5 m van één muur en 10 m van de tegenoverliggende muur, met de X-as naar de muur gericht.
2. Schakel het apparaat in. Na nivellerend markeert u de positie van de straal op beide muren als X1 en X2.
3. Schakel het apparaat uit. Verplaats het naar de tegenoverliggende muur zonder de positie van het apparaat te veranderen.
4. Schakel het apparaat in. Lijn de geprojecteerde lijn uit met punt X2.
5. Markeer de straal op de tegenoverliggende muur als X3.
6. Als de afstand tussen X1 en X3 groter is dan 1,5 mm, schakel het apparaat uit en neem contact op met het servicecentrum.

Y-as

1. Plaats het apparaat met de Y-as naar de muur gericht.
2. Schakel het apparaat in. Markeer na het nivelleren de positie van de straal op beide muren als Y1 en Y2.
3. Schakel het apparaat uit. Verplaats het naar de tegenoverliggende muur zonder de behuizing te draaien.
4. Schakel het apparaat in. Lijn de geprojecteerde lijn uit met punt Y2.
5. Markeer de straal op de tegenoverliggende muur als Y3.
6. Als de afstand tussen Y1 en Y3 groter is dan 1,5 mm, schakel het apparaat uit en neem contact op met het servicecentrum.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Het roterende laserwaterpas is een precisie-instrument en vereist zorgvuldige behandeling. Controleer altijd de nauwkeurigheid vóór gebruik en na elke mechanische schok (vallen, stoten).

Het opvolgen van de volgende aanbevelingen verlengt de levensduur van het apparaat:

1. Houd het apparaat, reserveonderdelen en accessoires buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
2. Vervoer het apparaat alleen wanneer het is uitgeschakeld en zich in de harde koffer bevindt.
3. Bewaar het apparaat niet in stoffige of vuile omgevingen. Het instrument is bestand tegen stof en vuil, maar langdurige blootstelling aan deze elementen kan de interne bewegende delen van het instrument beschadigen.
4. Bewaar het apparaat op een droge plaats. Het instrument is waterbestendig, maar neerslag, vochtigheid en vloeistoffen met mineralen kunnen de elektrische circuits van het instrument beschadigen. Probeer het instrument niet te drogen met vuur of een föhn.
5. Bewaar niet bij temperaturen boven +50°C. Hoge temperaturen verkorten de levensduur van de elektronica, beschadigen batterijen en veranderen of smelten kunststof onderdelen.
6. Niet opslaan bij temperaturen onder -20°C. Na blootstelling aan kou kan er condens ontstaan bij het naar binnen brengen, wat de elektronica kan beschadigen.
7. Bescherm het apparaat tegen stoten, vallen en sterke trillingen om nauwkeurigheidsverlies te voorkomen.
8. Controleer periodiek de nauwkeurigheid (zie «Nauwkeurigheidscntrole»). Neem contact op met het servicecentrum als kalibratie nodig is.
9. Reinig het apparaat met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen agressieve chemicaliën, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen.
10. Maak de laseropening schoon met een pluisvrije doek en isopropylalcohol.
11. Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
12. Bewaar de batterij op een droge plaats bij 0°C tot 30°C.
13. Laat geen lege batterijen in het apparaat zitten.

GEBRUIK

Verlopen gereedschappen, accessoires en verpakkingen moeten worden aangeboden voor recycling. Stuur het instrument naar het volgende adres voor correcte recycling:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Duitsland



Gooi het instrument niet bij het huishoudelijk afval! Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG moeten afgedankte meetinstrumenten en hun onderdelen apart worden ingezameld en milieuvriendelijk worden gerecycled.

GARANTIE

Alle producten van CONDROL GmbH ondergaan een eindcontrole en vallen onder de volgende garantievoorwaarden. Het recht van de koper om aanspraak te maken op gebreken en de algemene bepalingen van de geldende wetgeving vervallen niet.

- 1) CONDROL GmbH verbindt zich ertoe alle gebreken aan het product, ontdekt binnen de garantieperiode, die een materiaal- of fabricagefout vormen, volledig en op eigen kosten te verhelpen.
- 2) De garantieperiode bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum van aankoop door de eindgebruiker (zie het originele aankoopbewijs).
- 3) De garantie dekt geen gebreken als gevolg van slijtage of onjuist gebruik, storingen van het product veroorzaakt door het niet naleven van de instructies in deze handleiding, te late onderhoudsbeurten en onvoldoende zorg, het gebruik van niet-originele accessoires en reserveonderdelen. Wijzigingen in het ontwerp van het product ontslaan de verkoper van de garantieverplichting. De garantie dekt geen cosmetische schade die de normale werking van het product niet belemmert.
- 4) CONDROL GmbH behoudt zich het recht voor te beslissen over vervanging of reparatie van het apparaat.
- 5) Andere aanspraken die hierboven niet zijn genoemd, vallen niet onder de garantie.
- 6) Na het uitvoeren van garantie werkzaamheden door CONDROL GmbH wordt de garantietermijn niet vernieuwd of verlengd.
- 7) CONDROL GmbH is niet aansprakelijk voor winstderving of ongemak in verband met een defect aan het apparaat, noch voor de huurkosten van vervangende apparatuur gedurende de reparatieperiode.

Deze garantie is onderworpen aan het Duitse recht, met uitzondering van de bepalingen van het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG).

In geval van garantie dient u het product terug te brengen naar de detailhandelaar of het met een beschrijving van het defect naar het volgende adres te sturen:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Duitsland

ROTO HVG 600

Manuel d'utilisation

Félicitations pour l'acquisition du niveau laser rotatif ROTO HVG 600 CONDROL. Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité figurant dans ce manuel d'utilisation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention! Ce manuel fait partie intégrante de votre appareil. Avant toute utilisation, lisez-le attentivement. Lors d'un prêt temporaire, veuillez à toujours le fournir avec l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil à des fins non prévues.
- Ne retirez pas les étiquettes ni les plaques signalétiques; protégez-les de l'usure, car elles contiennent des informations de sécurité importantes.



Rayonnement laser!
Ne pas diriger vers les yeux
 Laser de classe 2
 <1 mW 515 nm
 IEC 60825-1: 2014-05

- Ne regardez jamais directement le faisceau laser ni ses reflets, que ce soit à l'œil nu ou à travers un dispositif optique. Ne dirigez jamais le faisceau laser vers des personnes ou des animaux sans raison. Cela peut provoquer un éblouissement.
- La protection des yeux repose généralement sur le réflexe naturel de clignement ou de détournement du regard.
- Installez toujours l'appareil de manière à ce que les faisceaux passent au-dessus ou au-dessous du niveau des yeux.
- N'autorisez pas de personnes non autorisées à se trouver dans la zone de travail de l'appareil.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Ne démontez ni ne réparez l'appareil vous-même. L'entretien et la réparation doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié, à l'aide de pièces détachées d'origine.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements explosifs ou à proximité de matériaux inflammables.
- Les lunettes laser servent uniquement à mieux visualiser le faisceau. Ne les utilisez pas à d'autres fins. Elles ne protègent pas contre le rayonnement laser, ne sont pas conçues pour bloquer les UV et altèrent la perception des couleurs.
- Ne laissez pas les éléments d'alimentation chauffer : cela pourrait entraîner une explosion ou une fuite d'électrolyte. En cas de contact avec la peau, lavez immédiatement à l'eau et au savon. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau claire pendant 10 minutes et consultez un médecin.

UTILISATION PRÉVUE DE L'APPAREIL

ROTO HVG 600 CONDROL est un niveau laser rotatif auto-nivelant, conçu pour les ouvriers du bâtiment, les plâtriers et les entrepreneurs, destiné à projeter des plans verticaux et horizontaux ainsi que des points d'aplomb laser. La fonction de réglage de la pente permet de projeter des plans inclinés jusqu'à plus ou moins 10 % sur les axes X et Y. Ce laser rotatif convient à une utilisation aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur sur les chantiers.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Portée avec récepteur (Ø)	600 m
Précision	±0,05 mm/m
Plage d'auto-nivellement	±5°
Plage d'inclinaison de l'appareil dans le plan X et Y	±10%
Vitesse de rotation	0, 300, 600, 1000 tr/min
Mode balayage	Secteurs : 5°, 10°, 30°, 90°
Portée max. télécommande	150 m
Autonomie	22 h
Protection poussière / eau	IP66
Type de laser	Classe II 515 nm <1 mW
Température de fonctionnement	-10°C à +50°C
Température de stockage	-20°C à +50°C
Batterie principale	Li-ion rechargeable 16,8 V 2000 mAh
Alimentation du récepteur laser	2 x 1,5 V AA alcalines
Alimentation de la télécommande	2 x 1,5 V AA alcalines
Filetage trépied	5/8"
Dimensions	232 x 189 x 230 mm
Poids	3,7 kg

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Niveau laser rotatif, récepteur, télécommande, chargeur, lunettes, manuel, mallette plastique.

VUE EXTÉRIEURE DE L'APPAREIL

- Fenêtres de sortie du faisceau laser
- Tête rotative
- Orifice de faisceau
- Panneau de commande
- Compartment batterie
- Connecteur d'alimentation
- Filetage trépied 5/8"

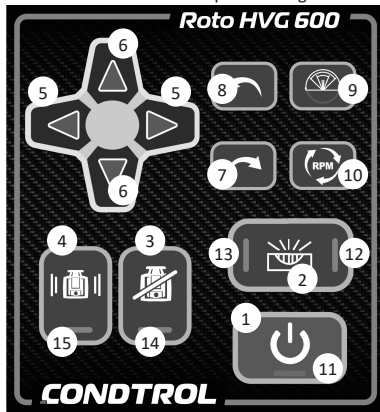


Panneau de commande

- Marche/arrêt de l'appareil
- Activation/désactivation du mode manuel
- Désactivation de l'auto-nivellement après désalignement
- Réinitialisation après désalignement
- Réglage de l'inclinaison sur l'axe X
- Réglage de l'inclinaison sur l'axe Y
- Déplacement du point/secteur laser dans le sens horaire
- Déplacement du point/secteur laser dans le sens antihoraire
- Mode balayage / sélection du secteur de balayage
- Réglage de la vitesse de rotation

Voyants lumineux :

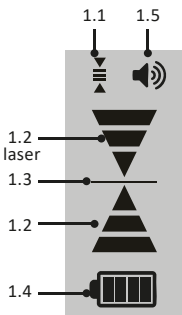
- Indicateur de fonctionnement / alimentation
- Indicateur de nivellement automatique
- Indicateur du mode manuel
- Indicateur de désactivation du nivellement automatique après désalignement
- Indicateur de réinitialisation après désalignement



Récepteur laser

- Affichage

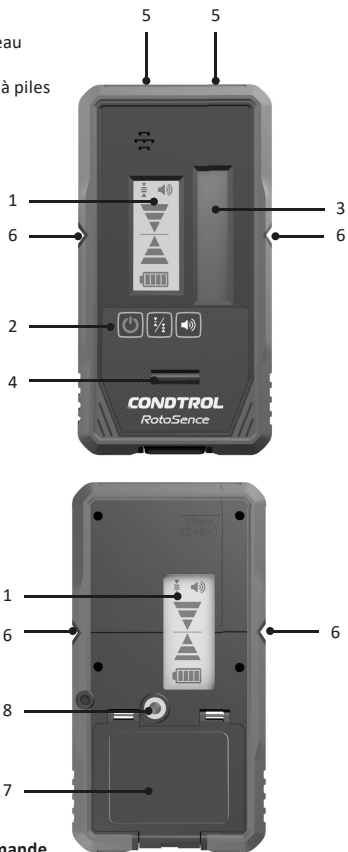
- Indicateur de précision (grossière ±1,5 mm / haute ±1 mm)
- Indicateur de direction
- Indicateur de détection de la ligne laser
- Indicateur de niveau de batterie
- Indicateur du signal sonore



2. Clavier:

- Marche/arrêt du récepteur
- Réglage de la précision
- Activation/désactivation du signal sonore

- Photodétecteur
- Niveau à bulle
- Aimants
- Repères de niveau
- Couvercle du compartiment à piles
- Filetage 1/4"



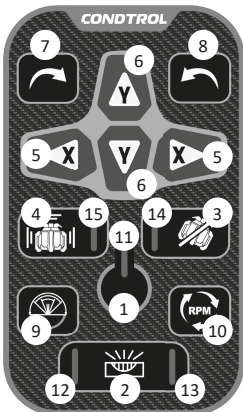
Télécommande

Panneau de commande

- Marche/arrêt
- Activation/désactivation du mode manuel
- Désactivation du nivellement automatique après désalignement
- Réinitialisation après désalignement
- Réglage de l'inclinaison sur l'axe X
- Réglage de l'inclinaison sur l'axe Y
- Déplacement du point/secteur laser dans le sens horaire
- Déplacement du point/secteur laser dans le sens antihoraire
- Mode balayage / sélection du secteur
- Réglage de la vitesse de rotation

Voyants lumineux :

- Indicateur d'alimentation
- Indicateur du mode manuel
- Indicateur de nivellement automatique
- Indicateur de réinitialisation après désalignement
- Indicateur de désactivation du nivellement automatique après désalignement



UTILISATION DE L'APPAREIL

Recharge de la batterie du niveau laser rotatif

L'appareil est alimenté par une batterie lithium-ion intégrée.

Si, pendant le fonctionnement, l'indicateur d'alimentation sur le panneau de commande commence



à clignoter, il est nécessaire de recharger la batterie.

Pour recharger la batterie, connectez le chargeur à une source d'alimentation. Branchez ensuite le chargeur au port Type-C

prévu à cet effet.

Utilisez exclusivement le chargeur fourni dans le kit.

La charge complète de la batterie prend environ 7 heures. Il est possible d'utiliser l'appareil pendant la charge.

Pendant la charge, l'indicateur du chargeur est rouge fixe. Attendez qu'il devienne vert, ce qui signifie que la charge est terminée, puis débranchez le chargeur. Retirez la batterie si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période.

Remplacement des piles du récepteur laser

L'alimentation du récepteur est assurée par 2 piles alcalines AA 1,5 V, fournies dans le kit. Le compartiment à piles se trouve à l'arrière du récepteur. Remplacez la batterie lorsque l'indicateur d'alimentation commence à clignoter. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles en libérant le loquet, retirez les piles usées et insérez les nouvelles en respectant la polarité. Refermez le couvercle jusqu'au clic. Retirez les piles si le récepteur ne doit pas être utilisé pendant une longue période afin d'éviter la corrosion et la décharge.

Remplacement des piles de la télécommande

La télécommande fonctionne avec 2 piles alcalines AA 1,5 V, fournies dans le kit. Le compartiment à piles se trouve à l'arrière du récepteur. Remplacez les piles si l'indicateur d'alimentation commence à clignoter. Pour les remplacer, ouvrez le couvercle du compartiment à piles en libérant le loquet, retirez les piles usées et insérez les nouvelles en respectant la polarité. Refermez le couvercle jusqu'au clic. Retirez les piles si le récepteur ne doit pas être utilisé pendant une longue période afin d'éviter la corrosion et la décharge.

Mise en marche / arrêt de l'appareil

Appuyez sur pour allumer l'appareil.

Pour l'éteindre, appuyez et maintenez .

MODES DE FONCTIONNEMENT

Mode automatique (auto-nivellement)

Placez l'appareil sur une surface stable et plane ou un trépied 5/8", en position verticale ou horizontale. Allumez l'appareil. Le faisceau laser et l'indicateur de nivellement clignotent pendant la mise à niveau automatique de la tête rotative. Une fois le nivellement terminé, le faisceau cesse de clignoter et la tête commence à tourner dans le sens horaire à 600 tr/min.

Si l'inclinaison du boîtier dépasse ±5°, le faisceau laser et l'indicateur de mode clignotent simultanément, et un signal sonore est émis. Éteignez l'appareil et réinstallez-le correctement.

Mode manuel

Ce mode permet de générer des plans inclinés jusqu'à ±10 % sur les axes X et Y. Placez l'appareil sur une surface stable ou un trépied 5/8" en position horizontale.

Allumez l'appareil. Appuyez sur du mode manuel, l'indicateur du mode s'allume. Maintenez le pour régler l'angle d'inclinaison sur l'axe X. Maintenez le pour régler l'angle d'inclinaison sur l'axe Y.

Pour quitter le mode manuel, appuyez sur . L'indicateur s'éteint, et l'appareil revient en mode de nivellement automatique.

Désactivation de l'auto-nivellement après désalignement

Si l'appareil est déséquilibré par un choc ou un mouvement externe, il ne se remettra pas à niveau automatiquement. La tête rotative s'arrête et un signal sonore continu retentit. Il faut éteindre l'appareil, le rallumer et relancer le nivellement. Pour désactiver l'auto-nivellement après désalignement, appuyez sur . L'indicateur s'allume en vert.

Réinitialisation après désalignement

Cette fonction permet à la tête rotative de continuer à tourner même en cas de léger déséquilibre, afin de maintenir la stabilité du travail.

Si l'inclinaison dépasse la plage de nivellement, le faisceau laser et l'indicateur de mode clignotent simultanément, accompagnés d'un signal sonore.

Pour activer cette fonction, appuyez sur . L'indicateur s'allume en vert.

Rayons d'aplomb supérieur et inférieur

L'appareil permet de travailler avec un aplomb supérieur et inférieur, zénith et nadir. Les points de plomb restent visibles dans tous les modes de fonctionnement de l'appareil.

Réglage de la vitesse de rotation

Appuyez sur pour modifier la vitesse de rotation du faisceau laser. Vitesses disponibles : 0 / 300 / 600 / 1000 tr/min.

Attention! Plus la vitesse est basse, plus le faisceau est visible.

Mouvement unitaire

Appuyez sur pour régler la vitesse à 0. La tête rotative s'arrête. Appuyez sur pour effectuer un mouvement unitaire dans le sens horaire.

Appuyez sur pour effectuer un mouvement unitaire dans le sens antihoraire.

Mode balayage

Scan mode allows seeing laser line at long distance.

Appuyez sur pour régler la vitesse à 0. La tête s'arrête. Appuyez sur pour activer le mode balayage.

Appuyez sur plusieurs fois pour sélectionner le secteur souhaité: 5° - 10° - 30° - 90°.

Appuyez sur pour déplacer le secteur dans le sens horaire, ou sur pour le sens antihoraire. Pour quitter ce mode, appuyez de nouveau sur .

UTILISATION DU RÉCEPTEUR LASER

Allumage / extinction du récepteur laser

Appuyez sur pour allumer le récepteur.

Maintenez le pendant 3 secondes pour l'éteindre.

Précision du récepteur laser

Par défaut, le mode haute précision est activé.

Appuyez sur pour changer le niveau de précision : haute (±1 mm), grossière (±1,5 mm)

Indication sonore du récepteur

Appuyez sur pour régler le volume.

Rétroéclairage de l'écran du récepteur

Le rétroéclairage est désactivé par défaut. Appuyez sur pour l'activer ou le désactiver.

Utilisation du récepteur laser

Allumez le récepteur laser. Effectuez les réglages nécessaires. Fixez le récepteur sur une mire, une surface métallique, etc. Placez-le face au faisceau laser. Déplacez-le vers le haut ou vers le bas en suivant les flèches sur l'écran LCD (à l'avant ou à l'arrière, selon ce qui est le plus pratique).

La flèche vers le bas sur l'écran indique que le récepteur doit être déplacé vers le bas, tandis que la flèche vers le haut indique qu'il doit être déplacé vers le haut. Lorsque le faisceau laser atteint le centre du photodétecteur et que sa position coïncide avec les repères de niveau, le récepteur émet un signal sonore (si activé) et un symbole de ligne détectée s'affiche à l'écran.

Utilisation de la télécommande

Les touches de la télécommande reproduisent celles du panneau de commande de l'appareil et permettent un contrôle à distance jusqu'à 150 m.

VÉRIFICATION DE LA PRÉCISION

Axe X

- Placez l'appareil à 0,5 m d'un mur et à 10 m d'un autre, de sorte que l'axe X soit orienté vers le mur.
- Allumez l'appareil. Une fois le nivellement terminé, marquez la position du faisceau sur les deux murs (points X1 et X2).
- Éteignez l'appareil. Déplacez-le vers le mur opposé sans en changer l'orientation.
- Rallumez l'appareil. Alignez le faisceau avec le point X2.
- Marquez sur le mur opposé le point X3.
- Si la distance entre X1 et X3 dépasse 1,5 mm, éteignez l'appareil et contactez un centre de service agréé.

Axe Y

- Pour vérifier la précision sur l'axe Y, orientez l'appareil de manière à ce que cet axe vise un mur.
- Allumez l'appareil. Une fois le nivellement terminé, marquez la position du faisceau sur les deux murs (points Y1 et Y2).
- Éteignez l'appareil. Déplacez-le vers le mur opposé sans en changer l'orientation.
- Rallumez l'appareil. Alignez le faisceau avec le point Y2.
- Marquez le point Y3 sur le mur opposé.
- Si la distance entre Y1 et Y3 dépasse 1,5 mm, éteignez l'appareil et contactez un centre de service.

ENTRETIEN

Le niveau laser rotatif est un instrument de haute précision qui nécessite une manipulation soigneuse. Avant de commencer les travaux, et après tout choc ou chute, vérifiez toujours la précision de l'appareil.

Respecter les recommandations suivantes prolongera sa durée de vie :

- Conservez l'appareil, ses pièces détachées et accessoires hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Déplacez l'appareil uniquement lorsqu'il est éteint et transporté dans sa mallette d'origine.
- N'entreposez pas l'appareil dans des environnements poussiéreux ou sales. Bien qu'il soit protégé contre la poussière, une exposition prolongée peut endommager les composants internes mobiles.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec. Même s'il est protégé contre l'humidité, les liquides contenant des minéraux peuvent détériorer les circuits électroniques. Ne tentez jamais de le sécher avec une flamme ou un sèche-cheveux.
- N'entreposez pas l'appareil dans un lieu où la température dépasse +50 °C. Les températures élevées raccourcissent la durée de vie des composants électroniques, détériorent les batteries et peuvent déformer ou faire fondre certaines pièces en plastique.
- N'entreposez pas l'appareil à une température inférieure à -20 °C. Lors d'un passage en environnement chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur et endommager les circuits.
- Protégez l'appareil contre les chocs, les chutes et les vibrations fortes, qui peuvent affecter sa précision.
- Vérifiez régulièrement la précision (voir section « Vérification de la précision »). Si une calibration est nécessaire, contactez un centre de service agréé.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs ni de solvants.
- Nettoyez périodiquement la lentille du laser avec un chiffon doux non pelucheux et de l'alcool isopropylique.
- Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Stockez la batterie dans un endroit sec à une température comprise entre 0 °C et 30 °C.
- Ne laissez pas de piles déchargées dans l'appareil.

RECYCLAGE

Il est recommandé d'envoyer les outils, les accessoires et les emballages pour le recyclage. Pour le recyclage approprié envoyez le produit à l'adresse suivante :

CONDROL GmbH
 Im Wiegenfeld 4
 85570 Markt Schwaben
 Germany



Ne pas jeter le produit dans les ordures municipales! Selon la Directive Européenne 2002/96/EC, les appareils de mesure et ses composants doivent être collectés séparément et soumis au recyclage des ordures respectueux de l'environnement.

GARANTIE

Tous les produits CONDROL GmbH passent le contrôle post-production et sont soumis aux conditions de garantie suivantes.

Le droit de l'acheteur de réclamer les défauts et les dispositions générales de la législation en vigueur restent valables.

- CONDROL GmbH s'engage à éliminer tous les défauts du produit, découverts au cours de la période de garantie qui représentent des défauts de matériau ou de fabrication, en totalité et à ses frais.
- La période de garantie est de 24 mois ; elle commence à découler à compter de la date d'achat par l'utilisateur final (voir l'original du document justificatif).
- La garantie ne couvre pas les défauts résultant de l'usure naturelle ou d'une utilisation imprévue, d'un dysfonctionnement du produit suite au non-respect des instructions de cette Notice d'utilisation, à un entretien et à une maintenance intempestifs ou à un entretien insuffisant, à l'utilisation des accessoires et des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- Le Vendeur est dégagé de toute responsabilité pour les travaux de garantie en cas des modifications de conception du produit. La garantie ne couvre pas les dommages esthétiques qui n'entraînent pas le fonctionnement normal du produit.
- CONDROL GmbH se réserve le droit de prendre les décisions concernant le remplacement ou la réparation de l'appareil.
- Les autres réclamations non mentionnées ci-dessus ne sont pas couvertes de la garantie.
- Après la réalisation des travaux de garantie par CONDROL GmbH, la période de garantie n'est pas renouvelée ni prolongée.
- CONDROL GmbH n'est pas responsable de la perte du profit ou des inconvénients liés à un défaut de l'appareil, du coût de location d'un équipement alternatif pour la période de réparation.

Cette garantie est soumise au droit allemand, à l'exception des dispositions de la Convention des Nations Unies concernant les contrats de vente internationale des marchandises (CISG). En cas de garantie, veuillez retourner le produit au vendeur de détail ou le renvoyer avec la description du défaut à l'adresse suivante :

CONDROL GmbH
 Im Wiegenfeld 4
 85570 Markt Schwaben
 Germany

Congratulazioni per l'acquisto del livello laser rotativo ROTO HVG 600 CONDTROL. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le norme di sicurezza riportate in questo manuale d'uso.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Attenzione! Questo manuale d'uso è parte integrante del dispositivo. Prima di iniziare a utilizzarlo, leggere attentamente il manuale. In caso di cessione temporanea dell'apparecchio, è obbligatorio allegare questo manuale.
 - Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli previsti.
 - Non rimuovere le etichette e le targhette, proteggerle dall'usura, poiché contengono informazioni importanti per la sicurezza d'uso.



Radiazione laser!
Non puntare negli occhi
 Laser di Classe 2
 <1 mW 515 nm
 IEC 60825-1: 2014-05

- Non guardare direttamente nel raggio laser né nei suoi riflessi, né a occhio nudo né tramite dispositivi ottici. Non puntare il raggio verso persone o animali senza necessità: potrebbe causare cecità temporanea.
- La protezione degli occhi si realizza normalmente distogliendo lo sguardo o chiudendo le palpebre.
- Posizionare sempre il dispositivo in modo che il raggio laser passi al di sopra o al di sotto della linea degli occhi.
- Non consentire l'accesso di persone non autorizzate all'area operativa.
- Conservare il dispositivo fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate.
- Non smontare né riparare il dispositivo autonomamente. Gli interventi di assistenza e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato utilizzando ricambi originali.
- È vietato l'utilizzo del dispositivo in ambienti a rischio di esplosione o in prossimità di materiali infiammabili.
- Gli occhiali per strumenti laser servono esclusivamente per migliorare la visibilità del raggio laser. Non usarli per altri scopi. Non offrono protezione dalla radiazione laser, non sono adatti alla protezione dai raggi UV e alterano la percezione dei colori.
- Evitare il surriscaldamento delle batterie per prevenire il rischio di esplosione e fuoriuscita di elettrolita. In caso di contatto del liquido con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, risciacquare con acqua pulita per 10 minuti e consultare un medico.

DESTINAZIONE D'USO

CONDROL Roto HVG 600 è un livello laser rotativo autolivellante progettato per costruttori, stuccatori e appaltatori e destinato per costruire piani verticali e orizzontali, linee a piombo (Zenit e Nadir). Il dispositivo ha una funzione di scansione per costruire una parte definita dall'utente del piano laser e costruisce anche piani con una pendenza fino a ±10% lungo gli assi X e Y. Il dispositivo è adatto sia per l'uso in ambienti chiusi che in cantieri esterni.

SPECIFICHE TECNICHE

Portata con ricevitore (Ø)	600 m
Precisione	±0,05 mm/m
Campo di autolivellamento	±5°
Angolo di inclinazione del dispositivo in piano X e Y	±10%
Velocità di rotazione	0, 300, 600, 1000 rpm
Modalità di scansione	Settori 5°, 10°, 30°, 90°
Portata massima telecomando	150 m
Autonomia	22 h
Protezione polvere/acqua	IP66
Tipo di laser	Classe II 515 nm <1 mW
Temperatura di esercizio	-10°C ~ +50°C
Temperatura di stoccaggio	-20°C ~ +50°C
Alimentazione principale	Batteria Li-ion 16,8 V 2000 mAh
Alimentazione ricevitore laser	2 x 1,5 V AA alkaline batteries
Alimentazione telecomando	2 x 1,5 V AA alkaline batteries
Filettatura per treppiede	5/8"
Dimensioni	232x189x230 mm
Peso	3,7 kg

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Livella laser rotativa, ricevitore laser telecomando, caricabatterie, occhiali, manuale d'uso, valigetta rigida.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Finestre dell'emettitore laser
2. Testa rotante
3. Foro per fascio a piombo
4. Pannello di controllo
5. Vano batteria
6. Connettore di alimentazione
7. Filettatura per treppiede 5/8"

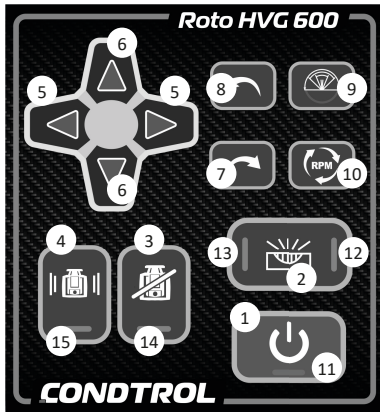


Pannello di controllo

1. Accensione/spengimento del dispositivo
2. Attivazione/disattivazione modalità manuale
3. Disattivazione autolivellamento dopo perdita di equilibrio
4. Riattivazione autolivellamento dopo perdita di equilibrio
5. Regolazione inclinazione asse X
6. Regolazione inclinazione asse Y
7. Spostamento punto laser/settore di scansione in senso orario
8. Spostamento punto laser/settore di scansione in senso antiorario
9. Modalità scansione/selezione settore
10. Regolazione velocità di rotazione

Indicatori luminosi:

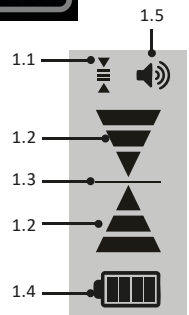
11. Indicatore funzionamento/dispositivo acceso
12. Indicatore autolivellamento
13. Indicatore modalità manuale
14. Indicatore disattivazione autolivellamento dopo perdita di equilibrio
15. Indicatore riattivazione autolivellamento dopo perdita di equilibrio



Ricevitore laser

1. Display

- 1.1. Indicatore di precisione (grossolana ±1,5 mm / alta ±1 mm)
- 1.2. Indicatore direzione
- 1.3. Indicatore rilevamento linea laser
- 1.4. Indicatore livello batteria
- 1.5. Indicatore segnale acustico



2. Tastiera:

- Accensione/spengimento del ricevitore
- Regolazione della precisione
- Attivazione/disattivazione segnale acustico
- 3. Sensore ottico
- 4. Livella a bolla
- 5. Magneti
- 6. Indicatori di livello
- 7. Coperchio vano batterie
- 8. Filettatura 1/4"



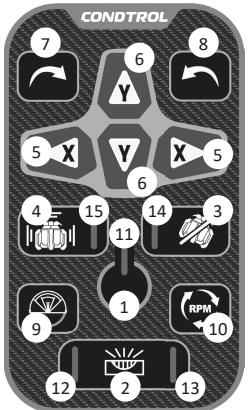
Telecomando

Pannello di controllo

1. Accensione/spengimento
2. Attivazione/disattivazione modalità manuale
3. Disattivazione autolivellamento dopo perdita di equilibrio
4. Riattivazione autolivellamento dopo perdita di equilibrio
5. Regolazione inclinazione asse X
6. Regolazione inclinazione asse Y
7. Spostamento punto laser/settore di scansione in senso orario
8. Spostamento punto laser/settore di scansione in senso antiorario
9. Modalità di scansione/selezione settore
10. Regolazione velocità rotazione

Indicatori luminosi:

11. Indicatore alimentazione
12. Indicatore modalità manuale
13. Indicatore autolivellamento
14. Indicatore riattivazione autolivellamento dopo perdita di equilibrio
15. Indicatore disattivazione autolivellamento dopo perdita di equilibrio



UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Ricarica della batteria nella livella rotativa

L'alimentazione del dispositivo è fornita da una batteria agli ioni di litio integrata nel corpo dell'apparecchio.

Se durante l'uso l'indicatore di alimentazione sul pannello di controllo inizia a lampeggiare, è necessario ricaricare la batteria. Per caricare la batteria, collegare il caricabatterie a una fonte di alimentazione. Inserire il cavo nel connettore Type-C. Usare esclusivamente il caricabatterie fornito in dotazione. Una ricarica completa richiede 7 ore. È consentito l'uso

del dispositivo durante la ricarica.

Durante la ricarica, l'indicatore del caricabatterie sarà rosso fisso. Attendere che diventi verde, indicando che la carica è completa, quindi scollegare il caricabatterie. Rimuovere le batterie dal dispositivo se non viene utilizzato per lunghi periodi.

Sostituzione delle batterie nel ricevitore laser

L'alimentazione del ricevitore è fornita da 2 batterie alcaline AA da 1,5 V, incluse nella confezione. Il vano batterie si trova sul retro del ricevitore. Sostituire la batteria quando l'indicatore di alimentazione inizia a lampeggiare. Aprire il coperchio del vano batterie sbloccando il fermo, rimuovere le batterie esaurite e inserire quelle nuove, rispettando la polarità. Chiudere il coperchio fino al clic. Rimuovere le batterie se il ricevitore non viene utilizzato per lunghi periodi, per evitare corrosione e scaricamento.

Sostituzione delle batterie nel telecomando

Il telecomando è alimentato da 2 batterie alcaline AA da 1,5 V, incluse nella confezione. Il vano batterie si trova sul retro del ricevitore. Sostituire le batterie se l'indicatore di alimentazione inizia a lampeggiare. Per sostituirle, aprire il coperchio del vano batterie, sbloccare il fermo, rimuovere le vecchie batterie e inserire quelle nuove rispettando la polarità. Chiudere il coperchio fino al clic. Rimuovere le batterie se il telecomando non viene utilizzato per lunghi periodi, per evitare corrosione e scaricamento.

Accensione/spengimento del dispositivo

Premere per accendere il dispositivo.

Per spegnerlo, tenere premuto .

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Modalità automatica (autolivellamento)

Posizionare il dispositivo su una superficie stabile o su un treppiede 5/8" in posizione verticale o orizzontale. Accendere il dispositivo. Durante il processo di autolivellamento, il raggio laser e l'indicatore lampeggeranno. Al termine dell'autolivellamento, il raggio smetterà di lampeggiare e la testa rotante inizierà a ruotare in senso orario a 600 rpm. Se l'inclinazione del dispositivo supera ±5°, il raggio laser e l'indicatore modalità lampeggeranno insieme ed emetteranno un segnale acustico. Spegnerne e riposizionare correttamente il dispositivo.

Modalità manuale

Questa modalità consente di creare superfici inclinate fino a ±10% sugli assi X e Y. Posizionare il dispositivo su una superficie stabile o su un treppiede 5/8" in posizione orizzontale.

Accendere il dispositivo. Premere ; per attivare

la modalità manuale: si accenderà l'indicatore relativo.

Tenere premuto per regolare l'angolo di inclinazione sull'asse X.

Press and hold per regolare l'angolo di inclinazione sull'asse Y.

Per uscire dalla modalità manuale, premere . L'indicatore si spegnerà e il dispositivo tornerà alla modalità di autolivellamento.

Disattivazione dell'autolivellamento dopo perdita di equilibrio

Se il dispositivo viene sbilanciato da un impatto esterno, non eseguirà l'autolivellamento. La testa rotante si fermerà e il dispositivo emetterà un segnale acustico continuo. Spegnerne e riaccendere il dispositivo per ripetere il livellamento. Per disattivare l'autolivellamento in caso di dislivello, premere . L'indicatore si illuminerà di verde.

Riattivazione dell'autolivellamento dopo perdita di equilibrio

Questa funzione permette alla testa rotante di continuare a funzionare anche con lievi dislivelli, garantendo stabilità. Se il dislivello supera il limite di ±5°, il raggio e l'indicatore lampeggeranno insieme ed emetteranno un segnale acustico. Una volta rientrato nel range, il dispositivo continuerà a funzionare. Per attivare questa funzione, premere . L'indicatore sarà verde.

Raggi a piombo superiore e inferiore

Lo strumento consente di lavorare con il piombo superiore e inferiore, zenit e nadir. I punti a piombo sono visibili in qualsiasi modalità di funzionamento dello strumento.

Regolazione della velocità di rotazione

Premere per cambiare la velocità di rotazione. Velocità disponibili: 0 / 300 / 600 / 1000 rpm. Più bassa è la velocità, più visibile è il raggio.

Movimento singolo

Premere per portare la rotazione a 0.

La testa si fermerà.

Premere per un singolo movimento in senso orario.

Premere per un singolo movimento in senso antiorario.

Modalità scansione

Premere per fermare la rotazione (0 rpm).

Premere per attivare la modalità di scansione. Con successive pressioni , selezionare il settore

desiderato: 5°-10°-30°-90°.

Premere per spostare il settore in senso orario,

o per spostarlo in senso antiorario.

Per uscire dalla modalità di scansione, premere .

UTILIZZO DEL RICEVITORE LASER

Accensione/spengimento del ricevitore

Premere per accendere il ricevitore.

Tenere premuto per 3 secondi per spegnerlo.

Precisione del ricevitore

Impostata di default su alta precisione.

Premere per selezionare la precisione: alta (±1 mm),

grossolana (±1,5 mm).

Segnale acustico del ricevitore

Premere per selezionare il volume del segnale acustico.

Retroilluminazione del display

Per impostazione predefinita, la retroilluminazione è disattivata. Premere per attivare/disattivare la retroilluminazione.

Utilizzo del ricevitore

Accendere il ricevitore e configurare le impostazioni necessarie. Fissare il ricevitore su una stadia, superficie metallica, ecc. Posizionare il ricevitore davanti al raggio laser. Spostare il ricevitore verso l'alto o verso il basso seguendo le frecce sul display LCD. La freccia verso il basso sul display indica che il ricevitore deve essere abbassato, la freccia verso l'alto indica che deve essere sollevato. Quando il raggio laser colpisce il centro del sensore ottico e la sua posizione coincide con i riferimenti di livello, il ricevitore emette un segnale acustico (se attivato) e sul display appare il simbolo di rilevamento della linea laser.

Utilizzo del telecomando

I tasti del telecomando replicano quelli presenti sul pannello del dispositivo e consentono il controllo a distanza fino a 150 m.

VERIFICA DELLA PRECISIONE

Asse X

1. Posizionare il dispositivo a 0,5 m da una parete e a 10 m dall'altra, con l'asse X rivolto verso la parete.
2. Accendere il dispositivo. Dopo il livellamento, segnare la posizione del raggio su entrambe le pareti come X1 e X2.
3. Spegnerne il dispositivo. Spostarlo verso la parete opposta, mantenendo la stessa orientazione.
4. Accendere il dispositivo e allineare il raggio al punto X2.
5. Segnare il punto X3 sulla parete opposta.
6. Se la distanza tra X1 e X3 è superiore a 1,5 mm, spegnere il dispositivo e contattare l'assistenza.

Asse Y

1. Per verificare la precisione sull'asse Y, orientare il dispositivo verso la parete.
2. Accendere il dispositivo. Dopo il livellamento, segnare il raggio sulle due pareti come Y1 e Y2.
3. Spegnerne il dispositivo. Spostarlo sulla parete opposta mantenendo la stessa direzione.
4. Accendere il dispositivo e allineare il raggio al punto Y2.
5. Segnare il punto Y3 sulla parete opposta.
6. Se la distanza tra Y1 e Y3 è superiore a 1,5 mm, spegnere il dispositivo e contattare l'assistenza.

MANUTENZIONE

La livella laser rotativa è uno strumento di alta precisione e va maneggiata con attenzione. Verificare sempre la precisione prima dell'uso e dopo eventuali impatti (cadute, urti).

Seguire queste raccomandazioni per prolungarne la durata:

1. Tenere il dispositivo, i ricambi e gli accessori fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate.
2. Trasportare il dispositivo solo da spento e nella sua valigetta originale.
3. Non conservare in ambienti polverosi o sporchi. Anche se resistente alla polvere, l'esposizione prolungata può danneggiare le parti mobili interne.
4. Conservare in un luogo asciutto. Il dispositivo è protetto dall'umidità, ma condensa, liquidi o agenti chimici possono danneggiare i circuiti. Non asciugare mai con fiamme o asciugacapelli.
5. Non conservare a temperature superiori a +50°C. Il calore riduce la vita utile dell'elettronica, danneggia le batterie e deforma le parti in plastica.
6. Non conservare a temperature inferiori a -20°C. Dopo il trasporto in ambienti caldi, può formarsi condensa che danneggia i circuiti.
7. Proteggere il dispositivo da urti, cadute e vibrazioni forti: possono compromettere la precisione.
8. Verificare periodicamente la precisione (vedi sezione "Verifica della precisione"). Se necessaria la calibrazione, rivolgersi all'assistenza tecnica.
9. Pulire il dispositivo con un panno morbido e umido. Non usare detergenti aggressivi, solventi o agenti abrasivi.
10. Pulire periodicamente l'apertura del laser con un panno morbido e alcol isopropilico.
11. Rimuovere le batterie se il dispositivo non viene usato per lunghi periodi.
12. Conservare la batteria in un luogo asciutto tra 0°C e 30°C.
13. Non lasciare batterie scariche nel dispositivo.

UTILIZZAZIONE

I dispositivi, gli accessori e gli imballaggi non funzionanti devono essere riciclati. Si prega di inviare l'articolo al seguente indirizzo per il riciclaggio corretto:

CONDROL GmbH
 Im Wiegenfeld 4
 85570 Markt Schwaben
 Deutschland



Non smaltire il dispositivo nei rifiuti urbani. In conformità con la Direttiva Europea 2002/96/C, gli strumenti di misura scaduti e i componenti di essi devono essere raccolti separatamente e spediti per il riciclaggio ecologico dei rifiuti.

GARANZIA

Tutti i prodotti CONDTROL GmbH sono sottoposti a controllo post-produzione e soggetti alle seguenti condizioni di garanzia. Il diritto dell'acquirente di presentare le pretese relative a difetti e disposizioni generali della legge vigente non decadono. 1) L'Azienda CONDTROL GmbH si impegna ad eliminare completamente e a proprie spese tutti i difetti del prodotto rilevati durante il periodo di garanzia, che rappresentano un difetto di materiale o di fabbricazione. 2) Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dalla data di acquisto da parte del consumatore finale (rif. Originale del documento di accompagnamento). 3) La garanzia non copre i difetti causati dall'usura normale o dall'uso improprio, il malfunzionamento del prodotto causato dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente, l'assistenza intempestiva e la cura insufficiente, l'uso di accessori e pezzi di ricambio non originali. Le modifiche alla costruzione del prodotto esonerano il venditore dalla responsabilità per il servizio di garanzia. La garanzia non copre i danni estetici che non interferiscono con il funzionamento normale del prodotto. 4) L'Azienda CONDTROL GmbH si riserva il diritto di prendere la decisione di sostituzione o riparazione del prodotto. 5) Le pretese diverse da quelle sopra menzionate non sono coperte dalla garanzia. 6) Dopo che CONDTROL GmbH ha eseguito i lavori di garanzia, il periodo di garanzia non viene esteso. 7) CONDTROL GmbH non è responsabile per mancato guadagno o inconvenienti associati a un difetto del prodotto, il costo del noleggio di apparecchiature alternative per il periodo di riparazione. Questa garanzia si applica alla legge tedesca, escluse le disposizioni della Convenzione sui contratti per la vendita internazionale di beni mobili (CISG).

In caso di garanzia, si prega di restituire l'articolo al rivenditore o inviargli con la descrizione del difetto al seguente indirizzo:

CONDROL GmbH
 Im Wiegenfeld 4
 85570 Markt Schwaben
 Deutschland

ROTO HVG 600

Manual de instrucciones

Ehonorabuena por la adquisición del nivel láser rotativo ROTO HVG 600 CONDTROL. Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea atentamente las normas de seguridad incluidas en este manual de usuario.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Atención! Este manual forma parte integral de su dispositivo. Antes de comenzar a utilizarlo, lea atentamente las instrucciones. En caso de prestar el dispositivo, asegúrese de entregar también este manual.

- No utilice el dispositivo para fines no previstos.
- No retire las etiquetas ni placas, y protéjalas del desgaste, ya que contienen información importante sobre el uso seguro del aparato.



¡Radiación láser!

No apuntar a los ojos
Láser clase 2
<1 mW 515 nm
IEC 60825-1: 2014-05

- No mire el haz láser ni sus reflejos, ni a simple vista ni a través de dispositivos ópticos. No dirija el haz hacia personas o animales innecesariamente, ya que puede causar ceguera.

- La protección ocular suele lograrse desviando la vista o cerrando los párpados.

- Siempre coloque el dispositivo de manera que el haz pase por encima o por debajo del nivel de los ojos.

- No permita que personas no autorizadas accedan a la zona de trabajo.

- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.

- No desmonte ni repare el dispositivo usted mismo. El mantenimiento y reparación deben ser realizados solo por especialistas cualificados, utilizando repuestos originales.

- Está prohibido el uso del dispositivo en atmósferas explosivas o cerca de materiales inflamables.

- Las gafas para herramientas láser están diseñadas para mejorar la visibilidad del haz; no las use para otros fines. No protegen contra la radiación láser ni ultravioleta, y reducen la percepción de colores.

- No permita que las baterías se sobrecalienten para evitar riesgos de explosión o fugas de electrolito. Si entra en contacto con la piel, lave inmediatamente con agua y jabón. En caso de contacto con los ojos, enjuáguelos con agua limpia durante 10 minutos y consulte a un médico.

FUNCIÓN DEL DISPOSITIVO

CONDTROL Roto HVG 600 - nivel láser rotativo autonivelante, diseñado para trabajadores de la construcción, yeseros y contratistas destinados a construir planos verticales y horizontales, puntos láser (zenith, nadir). La función de escaneo permite proyectar sólo una parte del plano láser definido por el usuario, así como proyectar planos inclinados hasta un ±10% para los ejes X e Y. Este láser rotativo es adecuado para su uso en zonas de construcción tanto interiores como exteriores.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alcance con detector (diámetro)	600 m
Precisión	±0,05 mm/m
Rango de autonivelación electrónica	±5°
Ángulo de inclinación de los ejes X e Y	±10%
Velocidad de rotación	0, 300, 600, 1000 rpm
Modo de escaneo	Sector de 5°, 10°, 30°, 90°
Alcance máximo del control remoto	150 m
Duración de la batería del dispositivo	22 h
Protección contra polvo y agua	IP66
Tipo de láser	Clase II 515 nm <1 mW
Temperatura de funcionamiento	-10°C ~ +50°C
Temperatura de almacenamiento	-20°C ~ +50°C
Alimentación del dispositivo	Batería Li-Ion recargable 16,8 V 2000 mAh
Alimentación del receptor láser	2 x 1,5 V AA alcalinas
Alimentación del control remoto	2 x 1,5 V AA alcalinas
Rosca para trípode	5/8"
Dimensiones	232x189x230 mm
Peso	3,7 kg

INCLUYE

Nivel láser rotativo, receptor láser CONDTROL RotoSense, control remoto, cargador, gafas, manual de instrucciones, maletín de plástico.

ASPECTO EXTERIOR DEL DISPOSITIVO

1. Ventanas del emisor láser
2. Cabezal rotativo
3. Abertura del haz de plomada (cenit)
4. Panel de control
5. Compartimiento de baterías
6. Conector de alimentación
7. Rosca para trípode 5/8"

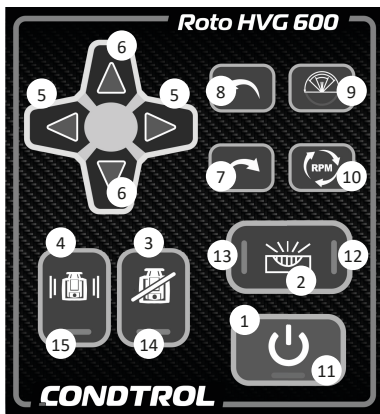


Panel de control

1. Encendido/apagado del dispositivo
2. Activación/desactivación del modo manual
3. Desactivación del autonivelado tras desequilibrio
4. Reanudación del autonivelado tras desequilibrio
5. Ajuste del ángulo de inclinación en el eje X
6. Ajuste del ángulo de inclinación en el eje Y
7. Desplazamiento del punto láser / sector de escaneo en sentido horario
8. Desplazamiento del punto láser / sector de escaneo en sentido antihorario
9. Modo de escaneo / selección de sector
10. Cambio de velocidad de rotación

Indicadores luminosos:

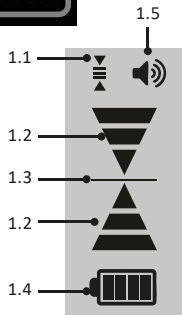
11. Indicador de funcionamiento / alimentación
12. Indicador de autonivelación
13. Indicador del modo manual
14. Indicador de desactivación de la autonivelación tras desequilibrio
15. Indicador de reanudación de la autonivelación tras desequilibrio






Receptor láser

1. Pantalla

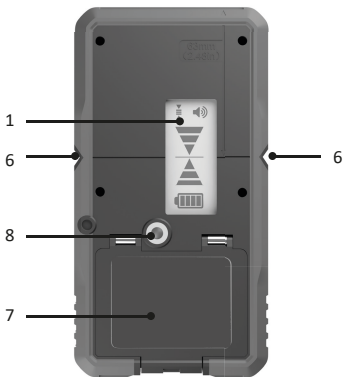
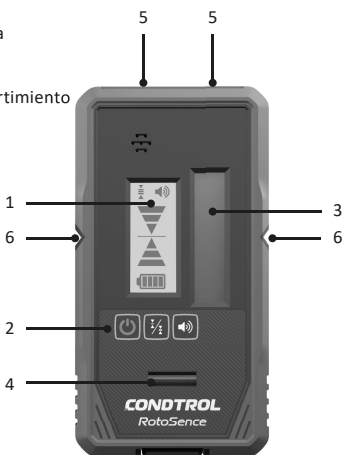
- 1.1. Indicador de precisión (baja ±1,5 mm / alta ±1 mm)
- 1.2. Indicador de dirección del movimiento
- 1.3. Indicador de detección de la línea láser
- 1.4. Indicador del nivel de carga de la batería
- 1.5. Indicador de señal sonora



2. Teclado:

-  Encendido/apagado del receptor
-  Ajuste de precisión
-  Activación/desactivación de la señal sonora

3. Fotodetector
4. Nivel de burbuja
5. Imanes
6. Marcas de nivel
7. Tapa del compartimiento de batería
8. Rosca 1/4"



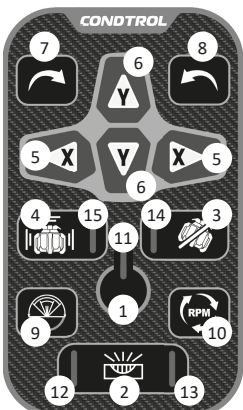
Control remoto

Panel de control

1. Encendido/apagado
2. Activación/desactivación del modo manual
3. Desactivación de la autonivelación tras desequilibrio
4. Reanudación de la autonivelación tras desequilibrio
5. Ajuste del ángulo de inclinación en el eje X
6. Ajuste del ángulo de inclinación en el eje Y
7. Desplazamiento del punto láser / sector de escaneo en sentido horario
8. Desplazamiento del punto láser / sector de escaneo en sentido antihorario
9. Modo de escaneo / selección de sector
10. Cambio de velocidad de rotación

Indicadores luminosos:

11. Indicador de alimentación
12. Indicador del modo manual
13. Indicador de autonivelación
14. Indicador de reanudación de la autonivelación tras desequilibrio
15. Indicador de desactivación de la autonivelación tras desequilibrio




USO DEL DISPOSITIVO

Carga de la batería en el nivel láser rotativo

El dispositivo se alimenta mediante una batería de iones de litio integrada en su carcasa.

Si durante el funcionamiento el indicador de alimentación

 en el panel de control comienza a parpadear, será necesario cargar la batería.

Para cargar la batería, conecte el cargador a una fuente de alimentación. Inserte el cargador en el puerto Type-C.

Utilice solo el cargador incluido con el dispositivo.

La carga completa de la batería dura 7 horas. Es posible utilizar

el dispositivo mientras se está cargando.

Durante la carga, el indicador de alimentación del cargador se iluminará en rojo fijo. Espere a que se encienda el indicador verde, que señala una carga completa, y luego desconecte el cargador.

Retire las baterías si no va a utilizar el dispositivo durante un período prolongado.

Sustitución de las baterías en el receptor láser


La alimentación del receptor se realiza mediante 2 baterías alcalinas AA de 1,5 V, incluidas en el kit. El compartimiento de baterías se encuentra en la parte trasera del receptor. Sustituya la batería cuando el indicador de alimentación empiece a parpadear. Abra la tapa del compartimiento, libere el cierre, retire las baterías y coloque otras nuevas respetando la polaridad. Cierre la tapa hasta que haga clic. Retire las baterías si el receptor no se utiliza durante un período prolongado, para evitar corrosión y descarga.

Sustitución de las baterías en el control remoto

La alimentación del control remoto se realiza mediante 2 baterías alcalinas AA de 1,5 V incluidas en el kit. El compartimiento de baterías se encuentra en la parte trasera del receptor.

Reemplace las baterías si el indicador de alimentación empieza a parpadear. Para cambiarlas, abra la tapa del compartimiento, libere el cierre, retire las baterías y coloque otras nuevas respetando la polaridad. Cierre la tapa hasta que haga clic. Retire las baterías si el receptor no se utiliza durante un período prolongado, para evitar corrosión y descarga.

Encendido/apagado del dispositivo

Pulse  para encender el dispositivo.

Para apagarlo, mantenga presionado .

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Modo automático (autonivelación)

Coloque el dispositivo sobre una superficie firme o un trípode de 5/8" en posición vertical u horizontal. Encienda el dispositivo. El haz láser y el indicador de autonivelación parpadearán mientras se autonivela el cabezal rotativo.

Al finalizar la autonivelación, el haz láser dejará de parpadear y el cabezal comenzará a girar en sentido horario a 600 rpm.

Si la inclinación del cuerpo del dispositivo excede el rango de autonivelación de 5°, el haz láser y el indicador de modo parpadearán simultáneamente, y el dispositivo emitirá una señal acústica. Apague el dispositivo y vuelva a colocarlo correctamente.


Modo manual

Este modo permite construir planos inclinados con un ángulo de hasta ±10% en los ejes X e Y.

Coloque el dispositivo sobre una superficie firme o un trípode de 5/8" en posición horizontal.

Encienda el dispositivo. Pulse  de modo manual; se encenderá el indicador correspondiente.


Mantenga presionado   para ajustar el ángulo

de inclinación en el eje X. Mantenga presionado  para ajustar el ángulo de inclinación en el eje Y.

Para salir del modo manual, pulse .

El indicador se apagará y el dispositivo volverá al modo de autonivelación.


Desactivación de la autonivelación tras desequilibrio

Si el dispositivo se desequilibra por una fuerza externa, no se autonivelará. El cabezal rotativo dejará de girar y el dispositivo emitirá una señal acústica continua. Apague el dispositivo, vuelva a encenderlo y repita el proceso de autonivelación. Para desactivar la función de autonivelación tras desequilibrio, pulse . El indicador se iluminará en verde.

Reanudación de la autonivelación tras desequilibrio

Esta función permite que el cabezal rotativo continúe girando en caso de un ligero desequilibrio causado por un impacto externo, manteniendo el funcionamiento estable.


Si la inclinación del dispositivo excede el rango de autonivelación, el haz láser y el indicador de modo parpadearán simultáneamente y el dispositivo emitirá una señal acústica. Si el dispositivo vuelve a estar dentro del rango, continuará funcionando.

Para activar esta función, pulse . El indicador se iluminará en verde.

Rayos de plomada superior e inferior


El dispositivo permite trabajar con plomada superior e inferior, cenit y nadir. Los puntos de plomada permanecen visibles en cualquier modo de funcionamiento del dispositivo.


Cambio de velocidad de rotación


Pulse  para cambiar la velocidad de rotación del emisor láser. Las velocidades se ajustan de la siguiente manera: 0 / 300 / 600 / 1000 rpm

Atención! Cuanto más baja la velocidad, más brillante es el haz.


Movimiento único


Pulse  para ajustar la velocidad de rotación a 0. El cabezal dejará de girar.

Pulse  para realizar un movimiento único en sentido horario.



Pulse  para realizar un movimiento único en sentido antihorario.


Modo de escaneo

Pulse  para ajustar la velocidad de rotación a 0. El cabezal dejará de girar.

Pulse  para activar el modo de escaneo.


Pulse sucesivamente  para seleccionar el sector deseado: 5° - 10° - 30° - 90°.


Pulse  para desplazar el sector en sentido horario, o  para desplazarlo en sentido antihorario.

Para salir del modo escaneo, pulse .

USO DEL RECEPTOR LÁSER


Encendido/apagado del receptor láser

Pulse  para encender el receptor.

Mantenga presionado  durante 3 segundos para apagarlo.

Precisión del receptor láser

Por defecto, está configurada en alta precisión.


Pulse  para seleccionar la precisión: alta (±1 mm), baja (±1,5 mm).

Indicación sonora del receptor

Pulse  para ajustar el volumen de la señal sonora.

Retroiluminación del receptor

Por defecto, la retroiluminación está desactivada.

Pulse  para activar o desactivar la retroiluminación

de la pantalla.

Funcionamiento con el receptor láser

Encienda el receptor láser. Realice los ajustes necesarios. Fije el receptor en la mira de nivelación, superficie metálica, etc.

Coloque el receptor frente al haz láser.

Mueva el receptor hacia arriba o abajo siguiendo las flechas en la pantalla LCD (frontal o trasera, según sea conveniente). La flecha hacia abajo en la pantalla indica que el receptor debe moverse hacia abajo, y la flecha hacia arriba indica que debe moverse hacia arriba.

Cuando el haz láser incide en el centro del fotodetector y su posición coincide con las marcas de nivel, el receptor emite una señal sonora (si está activada) y en la pantalla aparece el símbolo de detección del haz láser.

Uso del control remoto

Los botones del control remoto duplican los botones del panel del dispositivo y permiten controlarlo a distancia hasta 150 m.

VERIFICACIÓN DE LA PRECISIÓN

Eje X

1. Coloque el dispositivo a 0,5 m de una pared y a 10 m de otra, de forma que el eje X apunte hacia la pared.
2. Encienda el dispositivo. Una vez nivelado, marque la posición del haz en ambas paredes con los puntos X1 y X2.
3. Apague el dispositivo. Muévelo a la pared opuesta sin cambiar la orientación del cuerpo.
4. Encienda el dispositivo. Alinee la línea proyectada con el punto X2.
5. Marque en la primera pared el punto X3.
6. Si la distancia entre los puntos X1 y X3 es mayor de 1,5 mm, apague el dispositivo y contacte con el servicio técnico.

Eje Y

1. Para comprobar la precisión en el eje Y, oriente el dispositivo hacia la pared con ese eje.
2. Enciéndalo. Una vez nivelado, marque los puntos Y1 y Y2 en ambas paredes.
3. Apague el dispositivo. Muévelo a la pared opuesta sin girarlo.
4. Enciéndalo y alinee la línea con el punto Y2.
5. Marque el punto Y3 en la primera pared.
6. Si la distancia entre Y1 y Y3 es mayor de 1,5 mm, apague el dispositivo y diríjase al servicio técnico.

MANTENIMIENTO

El nivel láser rotativo es un dispositivo de alta precisión y requiere un manejo cuidadoso. Realice una verificación de precisión antes de comenzar a trabajar y después de cualquier impacto o caída.

Siga estas recomendaciones para prolongar la vida útil del dispositivo:

1. Guarde el dispositivo, piezas de repuesto y accesorios fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.
2. Transporte el dispositivo únicamente apagado y en su maletín original.
3. No lo almacene en lugares sucios o polvorientos. Aunque es resistente, la exposición prolongada puede dañar sus mecanismos internos.
4. Guarde el dispositivo en un lugar seco. Aunque es resistente al agua, la humedad y líquidos con minerales pueden dañar sus circuitos eléctricos. No intente secarlo con fuego ni secadores eléctricos.
5. No lo almacene a temperaturas superiores a +50 °C. El calor acorta la vida útil de componentes electrónicos, daña las baterías y puede deformar piezas plásticas.
6. No lo almacene a temperaturas inferiores a -20 °C. Al pasar del frío al calor, puede formarse condensación interna que dañe los circuitos.
7. Proteja el dispositivo de golpes, caídas y vibraciones fuertes, que pueden afectar su precisión.
8. Verifique periódicamente la precisión del dispositivo (ver sección «Verificación de la precisión»). Si requiere calibración, contacte con el servicio técnico.
9. Limpie el dispositivo con un paño suave y húmedo. No utilice productos químicos agresivos ni disolventes.
10. Limpie la lente láser con un paño sin pelusa y alcohol isopropílico.
11. Retire las baterías si el dispositivo no se va a usar durante un período prolongado.
12. Guarde la batería en un lugar seco, entre 0 °C y 30 °C.
13. No deje baterías descargadas dentro del dispositivo.

UTILIZACIÓN

Las herramientas, los accesorios y el embalaje caducados deben pasarse para su reciclaje. Por favor, envíe el aparato a la siguiente dirección para su correcto reciclaje:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Alemania



¡No tire el aparato a la basura municipal! Según la directiva europea 2002/96/EC, las herramientas de medición caducadas y sus componentes deben recogerse por separado y someterse a un reciclaje de residuos respetuoso con el medio ambiente.

GARANTÍA

Todos los aparatos de CONDTROL GmbH pasan por un control de postproducción y se rigen por las siguientes condiciones de garantía.

El derecho del comprador a reclamar sobre los defectos y las disposiciones generales de la legislación vigente no caducan.

1) La empresa CONDTROL GmbH se compromete a eliminar todos los defectos del aparato, descubiertos durante el período de garantía, que representen un defecto de material o de fabricación en su totalidad y a su cargo.

2) El período de garantía es de 24 meses y comienza a partir de la fecha de compra por parte del cliente final (véase el documento justificativo original). Todos los aparatos de CONDTROL GmbH pasan por un control de postproducción y se rigen por las siguientes condiciones de garantía.

El derecho del comprador a reclamar sobre los defectos y las disposiciones generales de la legislación vigente no caducan.

1) La empresa CONDTROL GmbH se compromete a eliminar todos los defectos del aparato, descubiertos durante el período de garantía, que representen un defecto de material o de fabricación en su totalidad y a su cargo.

2) El período de garantía es de 24 meses y comienza a partir de la fecha de compra por parte del cliente final (véase el documento justificativo original).

3) La garantía no cubre los defectos resultantes del desgaste o del uso inadecuado, el mal funcionamiento del aparato causado por la inobservancia de las instrucciones de este manual de usuario, el mantenimiento y el servicio inoportunos y el cuidado insuficiente, el uso de accesorios y piezas de repuesto no originales. Las modificaciones en el diseño del aparato eximen al vendedor de la responsabilidad de los trabajos en garantía. La garantía no cubre los daños cosméticos que no impidan el funcionamiento normal del aparato.

4) CONDTROL GmbH se reserva el derecho de decidir sobre la sustitución o reparación del aparato.

5) Otras reclamaciones no mencionadas anteriormente, no están cubiertas por la garantía.

6) Tras la realización de trabajos de garantía por parte de CONDTROL GmbH el período de garantía no se renueva ni se amplía.

7) CONDTROL GmbH no se hace responsable del lucro cesante o de las molestias asociadas a un defecto del aparato, del coste de alquiler de un equipo alternativo durante el período de reparación. Esta garantía se rige por la legislación alemana, excepto las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías (CISG).

En caso de garantía, devuelva el aparato al vendedor minorista o envíelo con la descripción del defecto a la siguiente dirección

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Alemania

RU Ротационный лазерный нивелир ROTO HVG 600

Руководство по эксплуатации

Поздравляем с приобретением ротационного лазерного нивелира CONDROL ROTO HVG 600. Перед первым использованием прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с правилами безопасности, приведенными в данном руководстве по эксплуатации.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Данная инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью Вашего прибора. Прежде чем приступить к работе с прибором, внимательно прочтите инструкцию. При передаче прибора во временное пользование обязательно прилагайте к нему данную инструкцию.

- Не используйте прибор не по назначению.
- Не удаляйте наклейки и таблички и предохраняйте их от стирания, т.к. они содержат информацию о безопасной эксплуатации прибора.



Лазерное излучение!
Не направляйте в глаза
Лазер класса 2
<1 мВт 515 нм
IEC 60825-1: 2014-05

- Не смотрите в лазерный луч, а также в его отражение, как незащищенным глазом, так и через оптические устройства. Не направляйте лазерный луч на людей и животных без необходимости. Вы можете их ослепить.
- Защита глаз обычно осуществляется путем отведения взгляда или закрытием век.

- Всегда устанавливайте прибор так, чтобы лазерные лучи проходили на расстоянии выше или ниже уровня глаз.
- Не допускайте посторонних лиц в зону эксплуатации прибора.

- Храните прибор вне досягаемости детей и посторонних лиц.

- Не разбирайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно. Обслуживание и ремонт следует поручать только квалифицированным специалистам и применением оригинальных запасных частей.

- Запрещается эксплуатация прибора во взрывоопасной среде, вблизи легковоспламеняющихся материалов.
- Очки для работы с лазерным инструментом служат для лучшего распознавания лазерного луча, не используйте их для других целей. Лазерные очки не защищают от лазерного излучения, не предназначены для защиты от ультрафиолетового излучения и ухудшают восприятие цветов.
- Не допускайте нагревания элементов питания во избежание риска взрыва и вытекания электролита. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

- Не допускайте нагревания элементов питания во избежание риска взрыва и вытекания электролита. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

CONDROL Roto HVG 600 – самовыравнивающийся ротационный лазерный нивелир, разработанный для строителей, штукатуров и подрядчиков и предназначенный для построения вертикальной и горизонтальной плоскостей, линий отвеса (зенит и надир). Прибор имеет функцию сканирования для построения задаваемой пользователем части лазерной плоскости, а также строит плоскости под углом до ±10% по осям X и Y. Прибор пригоден для эксплуатации как на закрытых, так и на открытых строительных площадках.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон работы с детектором (в диаметре)	600 м
Точность	±0,05 мм/м
Диапазон электронного самовыравнивания	±5°
Угол наклона прибора в плоскости X и Y	±10%
Скорость вращения	0, 300, 600, 1000 об/мин
Режим сканирования	Сектор сканирования 5°, 10°, 30°, 90°
Максимальная дистанция работы пульта управления	150 м
Время работы элементов питания прибора	22 ч
Пыле- и влагозащита	IP66
Тип лазера	Класс II 515 нм <1 мВт
Рабочая температура	-10°C ~ +50°C
Температура хранения	-20°C ~ +50°C
Элементы питания прибора	16,8 В 2000 мАч литий-ионный перезаряжаемый аккумулятор
Элементы питания лазерного приемника	2 x 1,5 В AA щелочные батарейки
Элементы питания пульта управления	2 x 1,5 В AA щелочные батарейки
Тип резьбы для крепления на штатив	5/8"
Габаритные размеры	232x189x230 мм
Вес	3,7 кг

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Ротационный лазерный нивелир, лазерный приемник, пульт дистанционного управления, зарядное устройство, очки, инструкция по эксплуатации, пластиковый кейс.

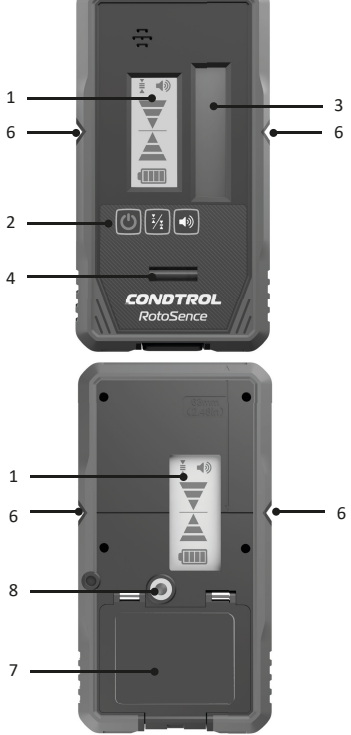
ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА

1. Окна лазерного излучателя
2. Ротационная головка
3. Отверстие для выхода отвесного луча
4. Панель управления
5. Батарейный отсек
6. Зарядки питания
7. Резьба под штатив 5/8"



2. Клавиатура:

- Включение/выключение приемника
 - Настройка точности
 - Настройка точности
3. Фотоприемник
 4. Пузырьковый уровень
 5. Магниты
 6. Отметки уровня
 7. Крышка батарейного отсека
 8. Резьба 1/4"

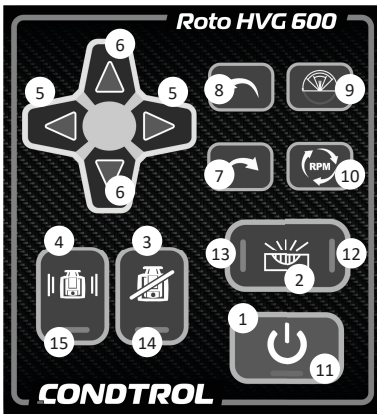


Пульт дистанционного управления

- Панель управления**
1. Включение/выключение
 2. Включение/выключение ручного режима работы
 3. Отключение автоматического выравнивания после разгоризонтирования
 4. Повторное выравнивание после разгоризонтирования
 5. Настройка угла наклона по оси X
 6. Настройка угла наклона по оси Y
 7. Перенос лазерной точки/сектора сканирования по часовой стрелке
 8. Перенос лазерной точки/сектора сканирования против часовой стрелки
 9. Режим сканирования/выбор сектора сканирования
 10. Изменение скорости вращения

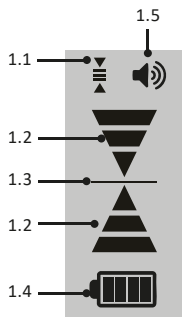
Световые индикаторы:

11. Индикатор работы прибора / питания
12. Индикатор автоматического выравнивания
13. Индикатор ручного режима работы
14. Индикатор отключения автоматического выравнивания после разгоризонтирования
15. Индикатор повторного выравнивания после разгоризонтирования



Лазерный приемник:

1. Дисплей
- 1.1. Индикатор точности (грубая ±1,5 мм/высокая ±1 мм)
- 1.2. Индикатор \ направления движения
- 1.3. Индикатор обнаружения лазерной линии
- 1.4. Индикатор уровня заряда батареи
- 1.5. Индикатор звукового сигнала



Индикатор питания на зарядном устройстве будет непрерывно гореть красным. Дождитесь появления зеленого индикатора, сигнализирующего о полной зарядке аккумулятора, и отключите зарядное устройство.

Допускается эксплуатация прибора с помощью питания от сети. Вынимайте элементы питания из прибора, если он не используется в течение длительного времени.

Замена элементов питания в лазерном приемнике

Питание приемника осуществляется с помощью 2 x 1,5 В AA щелочных батареек, входящих в комплект поставки. Батарейный отсек находится на задней стороне приемника. Замените элемент питания, если индикатор питания начнет мигать. Откройте крышку батарейного отсека, освободив защелку, выньте элементы питания и установите новые, соблюдая полярность. Установите крышку батарейного отсека обратно до щелчка. Вынимайте элементы питания из приемника, если он длительное время не используется во избежание коррозии и разряда батарей.

Замена элементов питания в пульте дистанционного управления

Питание пульта дистанционного управления осуществляется с помощью 2 x 1,5 В AA щелочных батареек, входящих в комплект поставки. Батарейный отсек находится на задней стороне приемника. Замените батарейки, если индикатор питания начал мигать. Для замены элементов питания откройте крышку батарейного отсека, освободив защелку, выньте элементы питания и установите новые, соблюдая полярность. Установите крышку батарейного отсека обратно до щелчка. Вынимайте элементы питания из приемника, если он длительное время не используется во избежание коррозии и разряда батарей.

Включение/выключение прибора

Нажмите на кнопку чтобы включить прибор.

Для выключения прибора нажмите

и удерживайте кнопку .

РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Автоматический режим (самовыравнивание)

Установите прибор на твердую устойчивую поверхность, штатив 5/8" в вертикальном или горизонтальном положении.

Включите прибор. Лазерный луч и индикатор самовыравнивания мигают в процессе самовыравнивания ротационной головки.

По завершению самовыравнивания лазерный луч перестает мигать, и головка лазерного излучения начнет вращаться по часовой стрелке со скоростью 600 об/мин. Если наклон корпуса прибора превышает диапазон самовыравнивания 5°, лазерный луч и индикатор режима работы будут мигать одновременно, прибор будет издавать звуковой сигнал. Выключите прибор и установите его снова.

Ручной режим

Данный режим позволяет строить наклонные плоскости под углом до ±10% по осям X и Y. Установите прибор на твердую устойчивую поверхность, штатив 5/8" в горизонтальном положении. Включите прибор. Нажмите кнопку режима , загорится индикатор ручного режима.

Нажмите и удерживайте для настройки угла наклона по оси X.

Нажмите и удерживайте для настройки угла наклона по оси Y.

Для выхода из ручного режима нажмите кнопку . Индикатор ручного режима выключится. Прибор вернется в режим самовыравнивания.

Отключение автоматического выравнивания после разгоризонтирования

Прибор, выведенный из равновесия внешним воздействием, не будет выравниваться. Ротационная головка перестанет вращаться, прибор будет издавать непрерывный звуковой сигнал. Необходимо выключить прибор, включить его снова и повторить самовыравнивание.

Для отключения автоматического выравнивания после разгоризонтирования нажмите кнопку . Индикатор будет гореть зеленым.

Повторное выравнивание после разгоризонтирования

Данная функция обеспечивает непрерывное вращение ротационной головки при незначительном выведении из равновесия внешним воздействием для поддержания стабильной работы. Если в результате внешнего воздействия наклон прибора превышает диапазон самовыравнивания, лазерный луч и индикатор режима работы будут мигать одновременно, прибор будет издавать звуковой сигнал. При возвращении наклона прибора в диапазон самовыравнивания, прибор продолжит работу.

Для запуска повторного выравнивания после разгоризонтирования нажмите кнопку . Индикатор будет гореть зеленым.

Верхний и нижний отвесные лучи

В приборе предусмотрена возможность работы с верхним и нижним отвесом (зенит и надир). Точки отвеса светятся в любом режиме работы прибора.

Изменение скорости вращения

Нажмите кнопку , чтобы изменить скорость

вращения лазерного излучателя. Скорость вращения изменяется следующим образом: 0/300/600/1000 об/мин. **ВНИМАНИЕ!** Чем медленнее скорость вращения, тем ярче пучок.

Единичное движение

Нажмите кнопку , чтобы изменить скорость вращения лазерного излучателя на 0. Ротационная головка перестанет вращаться.

Нажмите для однократного движения по часовой стрелке.
Нажмите для однократного движения против часовой стрелки.

Режим сканирования

Нажмите кнопку , чтобы изменить скорость вращения лазерного излучателя на 0. Ротационная головка перестанет вращаться.

Нажмите кнопку для активации режима сканирования.

Последовательным нажатием кнопки выберите необходимый сектор сканирования – 5°-10°-30°-90°.

Нажмите кнопку для переноса сектора сканирования по часовой стрелке, кнопку для переноса против часовой стрелки. Для выхода из режима сканирования нажмите .

РАБОТА С ПРИЕМНИКОМ ЛАЗЕРНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ

Включение / выключение приемника лазерного излучения

Нажмите кнопку для включения приемника.

Нажмите и удерживайте кнопку 3 секунды для выключения приемника.

Точность приемника лазерного излучения

По умолчанию настроена высокая точность.

Нажмите кнопку для выбора точности: высокая (±1мм), грубая (±1,5мм).

Звуковая индикация в приемнике лазерного излучения

Нажмите на кнопку для выбора громкости.

Подсветка дисплея в приемнике лазерного излучения

По умолчанию подсветка дисплея выключена. Нажмите для включения/выключения подсветки дисплея.

Работа с приемником лазерного излучения

Включите приемник лазерного излучения. Сделайте необходимые настройки. Зафиксируйте приемник на нивелирной рейке, металлической поверхности и т.д. Поместите приемник перед лазерным лучом.

Перемещайте приемник вверх/вниз, следуя стрелкам на ЖК-дисплее (спереди или сзади, в зависимости от того, где удобнее).

Стрелка вниз на дисплее указывает, что приемник должен быть перемещен вниз, стрелка вверх указывает, что он должен быть перемещен вверх.

Когда лазерный луч попадает в центр фотоприемника и положение лазерного луча совпадает с отметками уровня, приемник издает звуковой сигнал (если звуковой сигнал включен), и на дисплее появляется символ обнаруженной лазерной линии.

Работа с пультом дистанционного управления

Кнопки на пульте дублируют кнопки на панели управления прибора и позволяют управлять прибором дистанционно до 150 м.

ПРОВЕРКА ТОЧНОСТИ

Ось X

1. Установите прибор на расстоянии 0,5 м от одной стены и на 10 м от другой таким образом, чтобы ось X была направлена на стену.
2. Включите прибор. После того, когда уровень установлен, отметьте положение луча на обеих стенах точками X1 и X2.
3. Включите прибор. Перенесите его, не меняя положения корпуса, к противоположной стене.
4. Включите прибор. Совместите проецируемую линию с ранее сделанной точкой X2.
5. Отметьте на противоположной стене точку X3.
6. Если расстояние между точками X1 и X3 больше 1,5 мм – выключите прибор и обратитесь в сервисный центр.

Ось Y

1. Для проверки точности прибора по оси Y установите прибор таким образом, чтобы ось Y была направлена на стену.
2. Включите прибор. После того, когда уровень установлен, отметьте положение луча на обеих стенах точками Y1 и Y2.
3. Включите прибор. Перенесите его, не меняя положения корпуса, к противоположной стене.
4. Включите прибор. Совместите проецируемую линию

с ранее сделанной точкой Y2.

10. Отметьте на противоположной стене точку Y3.

11. Если расстояние между точками Y1 и Y3 больше 1,5 мм – выключите прибор и обратитесь в сервисный центр.

УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Ротационный лазерный нивелир – высокоточный прибор и требует бережного обращения. Перед началом работ, а также после механических воздействий (падение, удары) проводите проверку точности прибора.

Соблюдение следующих рекомендаций продлит срок службы прибора:

- 1) Храните прибор, запасные части и аксессуары к нему вне досягаемости детей и посторонних лиц.
- 2) Переключайте прибор только в выключенном состоянии и в поставленном с ним кейсе.
- 3) Не храните прибор в пыльных или грязных помещениях. Прибор устойчив к пыли и грязи, однако длительное воздействие этих элементов может повредить внутренние движущиеся части прибора.
- 4) Храните прибор в сухом месте. Прибор является влагозащитным, однако, осадок, влажность и жидкости, которые содержат минеральные вещества могут повредить электрические схемы прибора. Не пытайтесь просушить прибор с помощью огня или электрофена.
- 5) Не храните прибор в помещениях с температурой выше +50°C. Высокие температуры сокращают срок годности электронных приборов, повреждают батареи питания, деформируют или плавят некоторые детали из пластика.
- 6) Не храните прибор в холодных помещениях с температурой ниже -20°C. После хранения в условиях низких температур и последующего переноса в теплое помещение, прибор нагревается, в результате чего внутри прибора может конденсироваться влага и повредить микросхемы.
- 7) Оберегайте прибор от ударов, падений, сильных вибраций. Это может привести к потере точности.
- 8) Периодически проверяйте прибор на точность (см. раздел «Проверка точности»). Если по результатам проверки на точность прибор нуждается в калибровке – обратитесь в сервисный центр.
- 9) Чистку прибора следует проводить мягкой влажной салфеткой. Не используйте агрессивные химикаты, очищающие растворители или моющие средства.
- 10) Апертуру лазера периодически протирайте мягкой салфеткой без ворса с изопропиловым спиртом.
- 11) Вынимайте элементы питания из прибора, если он не используется в течение длительного времени.
- 12) Храните аккумулятор в сухом месте при температуре от 0°C до 30°C.
- 12) Не оставляйте в приборе разряженные элементы питания.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный период составляет 24 месяца с даты продажи. Срок службы прибора - 36 месяцев. Гарантия покрывает все расходы по ремонту или замене прибора. Гарантия не покрывает транспортные расходы, связанные с возвратом прибора в ремонт.

Гарантийные обязательства не распространяется на повреждения, ставшие результатом механического или иного воздействия, нарушения правил эксплуатации, самостоятельного ремонта, а также на элементы питания. Гарантийные обязательства не распространяются на случайные потери точности, возникшие в процессе эксплуатации прибора не по причине заводского брака, а также в случае обрыва подвижных цепей питания компенсатора в результате интенсивной эксплуатации или нарушения правил эксплуатации.

Расходы по настройке прибора оплачиваются отдельно. Производитель не несет ответственность за:

- Потери прибыли или неудобства, связанные с дефектом прибора.
- Расходы по аренде альтернативного оборудования на период ремонта прибора.

СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

Контакты для связи, консультации можно получить на сайте www.condtrol.ru

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок инструменты, принадлежности и упаковка должны быть утилизированы согласно действующим законам вашей страны. Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рекуперацию или на экологически чистую утилизацию. Только для стран-членов ЕС:

Не выбрасывайте инструменты в коммунальный мусор! Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах и ее претворению в национальное право, отслужившие свой срок измерительные инструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую рекуперацию отходов.

Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батареи должны быть утилизированы согласно Директиве 2006/66/ЕС.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, алгоритмы работы, комплектацию прибора без предварительного уведомления.

